AWE Mainta
e corant di Toko

Diaranson
7 di Mei 2008
www.awemainta.com
Margrietstraat #3, Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444
Email: noticia@awemainta.com
Prijs: Afl.1,50


P.B.Rios Quincho den un cas den Driemasterstraat

Polis ta confirma dos detencion mas den caso di Hooiberg

•Pag. 2

Awor ruman di El Flaco a laga sa di bin Aruba, pa tuma revancha di morto di su ruman









Petrobras lo dicidi diabierna awor riba compra di **refineria**

•Pagina 3

Nombramento di Hefe nobo di Seguridad Nacional tin masha hende malcontento

•Pagina 2

AZV no kier honra acuerdo cu a sera for di 2005 cu dr. Lin

•Pagina 4

Awor cu ta bai bin cu reorganisacion, creando un Cuerpo di Inspector
Ta reina un incertidumbre bao di e controladornan di casino

Nombramento di Hefe nobo di Seguridad Nacional tin masha hende malcontento

FOR di dia cu mr. Ido Yañez a muri, Seguridad Nacional a keda sin un Hefe. Awor cu Comisario Trudy Hassell ta bek, el a mira cu ainda e puesto aki ta vacante, inmediatamente el a bisa cu esaki ta un di e posicionnan cu sigur e lo ta desea, cu ta equivalente n'e posicion di Comisario di Polis cu el a bai laga.

Pero den seno di Ministerio di Husticia, nan no ta sinti mucho pa Trudy Hassell bira Hefe di Seguridad Nacional, y menos ainda bolbe den Cuerpo Policial. Pero ta manera Alto Comisario Peter de Witte a bisa ayera, esey ta un decision di Minister Rudy Croes, pasobra ta su persona a manda Hassell pa St. Maarten, den cuadro di un protocol di cooperacion entre Cuerpo Policial di Antiyas y di Aruba.

Bolbiendo riba e vacatura di Hefe di Seguridad Nacional, awor de pronto ya tin un candidato, di acuerdo cu informacionnan cu nos di AWEMainta a bin ta haya for di colegannan periodista na Corsow. Y asina den mesun rosea, nos redaccion a bin componde cu ora cu e nomber di Marcel Maduro a bira conoci, como e candidato mas potencial y hasta cu su nombramento a keda concretisa caba, tin un malcontento na Seguridad Nacional mes.

Y asina p.e. nos di AWEMainta a bin haya informacion, cu Marcel Maduro, kende ta traha na Landsrecherche na Aruba, maske cu el a bai Universidad y a studia ley, pero no a gradua nunca, pues e no ta cumpli cu e exigencia cu pa tal funcion mester ta un hurista.

Pesey hopi di esnan cu conoce Marcel Maduro, ta di opinion cu e nombramento aki ta un preferencia politico, ya cu e persona aki lo a yuda masha hopi den e investigacion di Fondo Desaroyo San Nicolas, pa cual awe e mester haya su "pay-back". Na Seguridad Nacional mes, tin e.o. un persona cu si a gradua den ley, esta sr. Nicolaas, si nos no ta equiboca ta yiu di ex Inspector di Polis, ex Minister di Transporte y Comunicación, Elio Nicolaas, kende tin tur calificacionnan pa ocupa tal posicion. Manera AWEMainta a ser informa, si Marcel Maduro keda nombra, e y mas na Seguridad Nacional ta cla pa pidi traslado, ya cu nan no ta bai ta keda traha como burico pa cabay come.

Pregunta cu nos di AWEMainta a haya ta, dicon Gobierno, esta Minister di Husticia, Rudy Croes no por ta mas transparente, unda e lo a pone un solicitud habri, y despues laga un comision di experto analisa y recomenda "the right man on the right place" y e ora ey tur hende lo acepta un decision asina, y pa no haci'e uno politico y como tal ta bai ta na desbentaha di e.o. propio Marcel Maduro, kende por ta un bon candidato, pero no ta cumpli cu e requisitonan y como tal despues lo bira blanco di critica, sin mester.

Polis ta confirma dos detencion mas den caso di Hooiberg

Awor ruman di El Flaco a laga sa di bin Aruba, pa tuma revancha di morto di su ruman





SEGÚN informacion for di vocero di Polis, John Larmonie, tin dos detencion mas a cai den e caso di Hooiberg, unda e Colombiano, Herman Tobias Quiñones Villareal, alias El Flaco, a keda mortalmente herida y despues a muri dia 26 di april.

Relaciona cu a caso aki, e team encarga cu e investigacion, un dia despues, esta dia 27 di april, e homber Peruano, P.B.Rios Quincho den un cas den Driemasterstraat. Dia 3 di mei ultimo, polis despues di un investigacion profundo na unda nan a haci uso di helicopter y tambe despues di a tende varios testigo, nan a detene un persona mas den e cas na Rooi Afo 11, cu ta e homber O.N. Brito Jiménez naci na Colombia (33 aña) dia 28 di november 1974.

Según informacion di polis, e cas aki, den pasado a sirbi pa un lugar di sconde pa un homber profugo di polis cu a huy for di KIA, cu t'e homber Luis Maduro. Investigacion den e caso ta sigui.

For di un principio, a ser bisa cu El Flaco ta miembro di FARC na Colombia, y pesey ta bon pa autoridadnan hudicial determina verazidad di e caso aki. E.o. envolve Consul General di Colombia den esaki, y mescos tambe e Consulado Colombiano por atende cu entiero di El Flaco, pasobra te awe ningun hende a reclama curpa di Hernan Tobias Quiñones Villareal, y consecuentemente ta Gobierno lo mester bai der'e.

Pero awor Servicio di Inteligencia di Polis tambe a haya informacion cu un ruman di e difunto lo ta na caminda pa Aruba, no pa reclama cadaver di su ruman, pero manera e lo a laga sa, pa tuma venganza di morto di El Flaco.

Esaki a pone cu polis ta den estado di alerta y no basila pa tuma tur clase di accion pa evita cualkier eventualidad. Ningun hende por kere cu nan por bin Aruba, kere cu nan por haci y deshaci manera nan ta bon. Pesey mihor e ruman aki atene su mes na ley, y bai reclama morto di su ruman pa der"e, p'e mes no haya su mes ta wordo dera na Aruba.

Awor cu ta bai bin cu reorganisacion, creando un Cuerpo di Inspector

Ta reina un incertidumbre bao di e controladornan di casino



MAYORIA di e controladornan di casino ta bibando den un incertidumbre, awor cu Minsiter di Husticia, Rudy Croes a duna di conoce, cu pa prome di augustus awor, e kier pone den funcion, e organisacion nobo di casino, unda e lo bai na crea un Cuerpo di Inspectornan di Casino. Hendenan califica di por controla tur casino mucho mas eficiente p'asina Gobierno por haya su "fair share".

Ministerio di Husticia a dicidi di cuminsa cu e proceso nobo aki, unda e.o. a pidi Departamento di Trabao, pa entrevista cada uno di e controladornan di casino, pa determina, si tin di nan cu lo kier bai cu retiro boluntario, a sabiendas, cu nan lo no califica p'e funcion di Inspector di Casino. Rudy Croes a yega di bisa caba, a base di un raport traha, cu mas di 50% di e actual controladornan di casino, no ta sirbi y como tal no por keda den funcion, awor cu e lo bin cu un Cuerpo di Inspector di Casino.

Departamento di Trabao lo bai conseha Minister Rudy Croes tambe, si esnan cu no kier bai cu retiro boluntario, sin por tin otro departamento cu nan por bai traha.

Tur e proceso aki tin hopi di e controladornan di casino masha rabia. Mas ainda, cu hopi di nan a haya trabao for di e propio Minister di Husticia, Rudy Croes, kende de pronto ta haya cu nan no ta califica p'e trabao di Inspector di Casino.

Loke tin e controladornan di casino tambe disgusta, t'e actitud pasivo di nan sindicato, cu no ta busca drechi di nada y ta laga Gobierno haci y deshaci cu nan. Anto pakico nan mester di un sindicato anto?

Un vocero di e controladornan di casino a duna AWEMainta di conoce, cu Minister Rudy Croes mester evalua hopi bon, e eliminacion di control na porta di tur casino. Pasobra ta masha hopi hende mes, esta local, cu ta bishita casino, no un biaha, pero 8 biaha of mas, loke ta contra regla. Y hopi di e hendenan ak ta perde tur nan placa den casino, pa no papia mes di e cobradornan di onderstand.

Ta dor di e controladornan di casino, e "abuso" di entrada di casino ta ser frena, evitando asina un "explosion" social den hopi famia na Aruba. Pero si awor no ta bai traha cu controlador di casino mas, y cu Inspector di Casino so, cu mas bien ta controla e dropping y weganan cu tin, pero no tin control riba entrada di nos hendenan local, e "explosion social" lo bira mas grandi.

Tin mucho mas informacion, y den proximo dianan lo bai tende tur esakinan, mas ainda cu awor Ministerio di Husticia a cuminsa cu e proceso pa crea un Cuerpo di Inspector di Casino, cu lo bai haya masha hende nobo, pasobra e condicion pa bira un Inspector di Casino, ta mas halto, cu awor e ta pa bira un controlador di casino, cu hopi biaha, bo no mester ni scol, pasobra tin controlador di casino, cu ni scirbi nan sa scirbi, pero pa motibonan politico a haya dicho nombramento.

Petrobras lo dicidi diabierna awor riba compra di refineria na Aruba

Prijs di benta lo ta US$ 2.8 biyon

HUNTA directiva di Petrobras lo haya e rapport final diabierna riba e posibel compra di e refineria Valero na Aruba, y na e momento ey lo por tuma e decision final, segun Reuters a informa.

President y CEO di e compania petrolero brasileño, Jose Sergio Gabrielli a duna di conoce cu nan no ta comprometi pa tuma un decision, pero cu nan lo por tuma un decision.

Segun fuentenan a duna di conoce na Reuters, Petrobras a acorda pa cumpra e refineria na Aruba pa alrededor di 2.8 biyon dollar.

Maiky Farro ta dunando tur cooperacion den investigacion di caso di Landslaboratorium



ABOGADO Chris Lejuez lo ta e persona cu ta defendiendo e sospechoso principal den e caso di desfalco di miyones di florin for di Landslaboratorium y durante entrevista el a comenta riba con e desaroyo di e caso ta bayendo.

Durante e promer parti di cualkier investigacion penal, e trabou ta wordo haci principalmente door di Ministerio Publico, door di Landsrecherche y na e momentonan aki nan ta bezig cu e investigacion, segun Lejuez.

El a comenta cu mas detencion a cai den e caso aki y hasta e detencionnan aki a wordo prolonga.

Pa loke ta Sr. Farro mes, Chris Lejuez a conta cu na e momentonan aki e ta deteni na KIA, cu el a bula un parti di e procedura penal, esta in verzekering stelling, bayendo KIA di biaha. Expectativanan ta cu el lo keda sera por lo pronto, te dia cu e caso bin dilanti.

Mas aleu el a splica cu te awor Sr. Farro ta dunando su cooperacion na e instancianan pa lo cual ta su rol den henter e asunto. Riba e contenido di e caso mr. Lejuez a duna di conoce cu e no por comenta riba dje ainda.

Departamento di Asuntonan Social cu proyecto pa stimula crecemento personal

'Aruba ta conecta'



DURANTE conferencia di prensa di departamento di Asuntonan Social, su director Stanley Heinze, a presenta nan proyecto nobo pa e aña 2008 cual ta Aruba ta conecta. Esaki ta consisti di 6 presentacion na television y 6 programa den distritonan caminda tin un interaccion entre e comunidad den e distrito tocante cierto temanan di e proyecto.

Splicando di con a bin na 'Aruba ta conecta' Heinze a splica cu den cuadro di nan maneho y di Ministerio di Enseñansa, Asunto Social y Infrastructura a traha na alza e calidad di bida. Trahando riba esaki a haya cu ta bastante importante pa hendenan por tin mihor comunicacion y contacto cu otro. Nan a ripara cu den practica e gran cantidad di problemanan social den comunidad ta aumentando a pesar di tur e servicionan cu ta wordo duna.

Segun Heinze, tin comunicacion na cas, pero comunicacion den bario y pafor en general, cooperacion cu tin, problemanan financiero cu personanan tin y ta topa, esakinan ta contecta cu otro y ta liga na diferente aspectonan cu ta bai un poco mas leu y no por wak e problema ey su so.

Departamento di Asunto Social ta kere cu e forma pa un persona conecta cu su mes, cu su famia, cu su pareha, cu su bario y cu comunidad ta un forma cu por yuda hopi pa traha na e solucion. E ta di un banda un prevencion y di otro banda e ta un aspecto caminda cu por busca un relacion caminda cu por traha berdaderamente for di bo mes. Nan ta considera hopi importante pa ora personanan traha na e solucion ey cu nan ta kere den nan mesun forzanan tambe.

Stanley Heinze ta expresa cu e proyecto aki ta bai duna oportunidad na comunidad pa refleha riba e forma cu ta comunica cu otro, pero tambe e forma cu nos ta relata cu nos mes. Esey ta e dialogo cu lo kier trata pa stimula den comunidad.

Coordinador interino di oficina di Bienestar Social a splica di su banda un poco mas riba e proyecto den distrito. El a bisa cu den e siguiente lunanan di e aña aki lo bai tin diferente actividadnan cu lo tin di haber cu e tema "Aruba conecta". Lo cuminsa otro siman cu e promer programa cu ta consisti di 6 workshop, un den cada distrito di Aruba cu e nomber 'Conecta cu bo mes'. E workshopnan lo wordo organiza pa e teamnan di distrito di Sociale Zaken en cooperacion cu Belkis Moreu.

E workshop ta enfoca riba 4 pregunta: 1. Con nos por biba cu menos stress? 2. Con nos por pensa y biba mas positivo? 3. Con nos por siña conoce nos mes mihor? 4. Con nos por bira mas conciente di nos situacion?

Pa mas informacion por tuma contacto cu e team di distrito. Mester corda tur hende cu e workshop aki ta completamente gratis y lo tuma lugar den cada distrito di Aruba durante e proximo simannan di mei.

AZV no kier honra acuerdo cu a sera for di 2005 cu dr. Lin

Huez lo dicidi dentro di algun siman ken tin razon

DR. Lin, e conocido dokter pa bario di Noord a baha cu pension, pero na mes momento a dicidi di bai corte tambe debi na e trato cu el a haya for di AZV basa riba un acuerdo firma for di 2005.E acuerdo aki ta bisa cu na momento cu dr. Lin baha cu pension e mes lo busca su remplazante, pero AZV no kier mantene su mes na e acuerdo aki.

Abogado representando dr. Lin, mr. Chris Lejuez a comenta riba e caso aki. El a comenta cu decision final riba e caso aki ta den man di Huez. Si el a splica cu awor cu dr. Lin a yega su 70 aña e mester a termina su contrato cu AZV, e tabata sa esey y mirando esaki for di algun aña atras el a yega na e acuerdo cu AZV cu e mes lo busca su sucesor.

Segun Lejuez, antes tabata asina cu ora ta bai pasa e huisartsen praktijk pa e sucesor, el lo paga e 'good will'. Dr. Lin a haya un persona cu ta dispuesto pa tume y cu lo paga dr. Lin e suma aki. Ora cu dr. Lin a propone AZV pa duna e persona aki un contract mescos cu e tin, AZV a bise cu nan tin suficiente dokter caba na Aruba y pesey e persona aki no por haya un contract. Esaki a sabiendas cu tabatin un convenio cu dr. Lin.Door di esey dr. Lin ta haya cu AZV a cause un daño pa e suma cu el lo por a ricibi, sea cu ta AZV, sea cu ta Pais Aruba, pasobra e caso no ta contra AZV so sino contra Pais Aruba.Durante tratamento di e caso, loke Chris Lejuez a sinti ta cu Huez kier a wordo informa mas hopi ainda, el lo a sinti cu e no ta suficientemente informa y a pidi abogado di AZV cu tambe tabata abogado di Pais Aruba pa mas informacion. A palabra cu durante e siman aki abogado di AZV lo manda e informacion ey pa Huez y un copia pa mr. Lejuez. Chris Lejuez lo manda Huez su comentario riba dje y ora e ricibi su comentario, dentro di 1 pa 2 dia, Huez lo pone un fecha pa duna su decision, y esey lo por ta aki 2 pa 3 siman.

SETAR celebrando su 5 aniversario como NV cu campaña

SETAR di BO TAMBE cuminsando na luna di Mei!



COMO SETAR ta recorda e aña aki di ta un NV pa 5 aña caba, a anuncia na luna di februari ultimo cu durante henter aña 2008 lo celebra esaki cu tur e comunidad di Aruba cu a sa di sostene nos compania nacional pa e ta e nr.1 den telecomunicacion na Aruba. E slogan SETAR DI BO TAMBE! Ta uno cu a resona desde principio cu SETAR a cuminsa opera como un compania NV. Pa e motivo aki mes, e slogan popular aki lo resona durante e lunanan cu ta bin tambe.

E luna di Mei a start sali cu un variedad grandi di telefonnan celular den ofertanan sumamente atractivo pa e mama cu clase y sofistica . Ademas di tin un escogencia entre e marcanan di celularnan renombra manera Samsung y Nokia, e mamanan por scohe diferente modelonan cu nan "look" ideal. Tin ofertanan riba tanto celularnan prepaga como pa esnan cu abonement. Sin duda algun tin un escogencia hopi grandi y varia pa e cliente por scohe di dje. Ademas di modelonan di celular, e oferta di SETAR pa tur e mamanan di Aruba ta inclui den prepaid yamadanan gratis cu compra di un celular prepaga y den postpaid dos luna di abonnement gratis, activacion hunto cu cel chip gratis na momento cu sera contract nobo cu SETAR plus ta ricibi un giftcertificate di Afl.50,- .

SETAR di BO TAMBE! Weekend Special

E diferente campañanan di SETAR DI BO TAMBE a cuminsa caba desde e luna aki y lo terminda na final di aña. Tur cliente cu cumpra un producto of abona riba un servicio of paga nan recibo ta haya un ticket di SETAR DI BO TAMBE. Cu esaki e cliente tin chance pa participa **tur luna** pa un **Weekend Special** den un di nos Teleshopnan. E cliente por gana "Weekend Stay" pa islanan Corsow, Bonaire of Aruba. Tur esaki den cuadro naturalmente di e celebracion di SETAR di bo tambe!

SETAR di BO TAMBE! Sticker of poster!

Desde temporada di Carnaval na Januari 2008, SETAR su flanelnan tabatin riba nan: SETAR di BO TAMBE! Keda Pendiente!

E temporada cu ta bin den e proximo simannan lo anuncia e bario y e dia cu SETAR lo pasa den e pueblo di Aruba cu hopi premionan manera Yamadanan Gratis y premionan manera celularnan, Wireless Broadband, DSL etc. Tur cliente di SETAR sea di telefon fiho como celular a ricibi den nan cobranza di e luna aki stickernan cu nan por pone riba nan cas na un caminda visto cu por mira di leu y asina participa pa gana na momento cu SETAR drenta e bario. Tambe por pone e sticker riba bo auto y participa pa gana premionan atractivo.

Tur luna SETAR ta anuncia kico ta e ofertanan cu lo tin pa cu SETAR di bo tambe! Pa e clientenan cu no a haya sticker por pasa cualkier Teleshop y busca nan sticker. Tambe den medionan di comunicacion lo sali e poster cu tambe por usa pa pega riba cas of na auto.

Esaki ta un forma den cual SETAR N.V. ta desea di demostra aprecio na comunidad di Aruba y tur su clientenan cu ta e fundeshi y estimulo pa e compania di Aruba aki continua cu e empeño pa tene Aruba al dia cu lo ultimo riba tereno di Telecomunicacion.

Door di politica di invoerrechten inhusto

Imprentanan Arubiano ta core peliger di existencia



RUDY Geerman durante firmamento di CAO cu e compania Pro Graphics a expresa cu e compania ta pasando den momentonan dificil door di e retonan cu tin, specialmente e competencia inhusto cu ta tumando lugar.

Aki e ta referi cu casi no tin control riba articulonan di druk. Segun presidente di FTA, tin hende cu solamente un computer na su cas ta ordo repeticionnan for di Venezuela of Colombia ta buscanan y ta bende esakinan na Aruba. Esaki mientras cu na Aruba tin trahadornan local cu pa añanan ta trahando den imprenta. Segun Geerman, si gobierno no haci nada ta nifica cu pan di e hendenan aki ta core peliger.

Tabatin dos empresa VAD y Oranjestad Printing cu pa motibo di competencia inhusto a fuseer, pasobra si nan no a uni, awe despues di 3 aña no lo tabatin niun di dos y di e forma aki a yega na Pro Graphics.

Mirando e situacion aki Rudy Geerman ta considera cu gobierno tin un tarea enorme pa proteha nos companianan. FTA y Pro Graphics conhuntamente a pidi un reunion cu Minister Swaen, pero lamentablemente esaki no a tuma lugar.

Dunando un ehempel di otro situacion inhusto den e area aki, Geerman ta menciona cu si Pro Graphics mester ordo cualkier buki pa un hende cu tin problema visual, e tin cu paga belasating riba dje, pero si ta busca un buki di pornografia no ta paga nada riba dje, "e ora bo ta puntra bo mes…'esaki nos kier?'".

Director di Pro Graphics di su banda a resalta e situacion dificil den cual e compania aki ta pasando aden door di e competencia inhusto. E ta considera cu tur e hendenan cu ta hiba e trabounan den exterior ta contribui masha poco cu economia di Aruba y tur esaki ta posibel door di e strucuta di invoerrechten ekiboca cu gobierno ta tolera. E no ta considera cu ta husto cu drukwerk profesional ta drenta Aruba sin invoerrechten, mientras cu pa papel, inkt, y otro articulonan cu un imprenta tin mester si tin invoerrechten.

Supuestamente gobierno tin e politica di proteha trabou di Arubianonan, pero kico ta para e ora di companianan Arubiano cu tin trahador Arubiano na nan servicio, nan si no ta wordo proteha y consecuentemente trahadornan Arubiano ta core peliger di perde nan trabou.



Rudy Geerman, Presidente di FTA na dirigentenan di TOPA

Pa bo ta un lider sindical, si bo no sa kico ta solidarismo, anto bo no tin derecho pa representa ningun trahador

RUDY Geerman, Presidente di FTA a decidi di habri afo contra di dirigentenan di sindicato TOPA, kendenan e siman aki a bin cu un declaracion, bagatilizando e logro di Sindicatonan den Accion, bisando cu esaki ta un 'berguenza" y cu e protocol firma no ta ningun logro.

E hecho aki a molestia varios dirigente sindical, e.o. Rudy Geerman, Presidente di FTA, kende no a sconde su opinion, kende a cuminsa na bisa, cu tur sindicato ta di opinion cu Gobierno mester a indexa salario di acuerdo cu aumento di costo di bida y mas ainda, cu esey tabata un promesa cu Gobierno mes a haci.

Rudy Geerman a mustra cu si bo tin 9 ruman y solamente 7 ta di mesun opinion, si esey kier men cu e 2 nan ta bon?

Den e caso mas specifico tabata 2 sindicato so, esta TOPA y SCCA, no kier a tuma parti n'e accion di mayoria sindicato. Según Rudy Geerman, nan no por a bai den accion, pasobra nan tin organisacion pa nomber so, pero no tin miembro nan tras pa subi caya. Pero e demas sindicatonan si tin hopi miembro y asina a sa di subi caya pa bringa pa nan derecho.

Esey ta problema di TOPA y SCCA y e cosnan aki mester wordo bisa. E dos sindicatonan aki mester analisa nan mes, y determina con fuerte nan ta.

Pesey nan a opta pa bai Corte, pa cual awor ainda nan ta organisa actividad pa recauda fondo pa por paga abogado.

Ta bon pa ora dirigentenan di TOPA papia algo, wak pa nan ta para fuerte den nan zapato di manera cu nan por sostene loke nan ta bisa, según Rudy Geerman y no trata di desacredita otro luchadornan p'e clase trahador, si nan ta pretende di ta sali pa interes di e clase trahador. Forma di actua di TOPA no ta crea bon boluntad pa haya mas miembro asina.

Mas decepcionante ta ainda, unda TOPA ta cuestiona, ora cu Sindicatonan den Accion a dicidi cu tur hende ta haya mesun suma. Y ora cu un sindicato ta bay di e leu ey, pa papia cu ta mihor negocia a base di porcentahe, bo ta puntra si e hendenan aki sa kico ta sindicalismo, Rudy Geerman a cuestiona.

Sindicalismo no ta djis coy un mike y papia, of kere di por scirbi un comunicado, cu no tin pia ni cabez, pero sindicalismo nifica formacion di con pa atende clase trahador. Y un di e prome cosnan cu un sindicalista ta siña ta, kico nifica solidaridad cu e hendenan.

Pesey e accion di e empleadonan publico, ta bai mucho mas cu esey, pasobra nan a demostra di ta solidario cu e trahadornan cu ta gana menos. Pesey SdA a para riba, cu e aumento logra, ta pa tur hende igual, según Rudy Geerman.

AWEMainta
e corant di tako
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

FTA y Pro Graphics a firma CAO pa 3 aña



PRESIDENTE di FTA, Rudy Geerman durante firmamento di CAO cu e compania Pro Graphics a gradici gerencia y empleadonan pa por a yega finalmente na esaki. Si el a bisa cu e negociacion no tabata facil, pero a logra si pa yega na un CAO cu e ta considera uno bon.

E CAO ta valido pa 3 aña caminda cu e trahadornan lo haya un bonus di 3 siman garantiza, nan lo por haya tambe un extra siman a base di evaluacion, yegando asina te na un luna di salario di bonus.

Tambe e trahadornan lo tin un plan di spaar caminda cu na momento algo emergente presenta nan lo por haci uso di dje, igualmente nan lo por spaar pa nan vacacion. Igualmente e trahadornan lo tin un seguro di accidente, mescos cu un sistema di recompensa segun nan añanan di servicio.

E trahadornan tambe ta haya 5% di aumento entrante 1 di januari, y tur aña nan lo haya aumento a base di costo di bida te na un maximo di 6%.

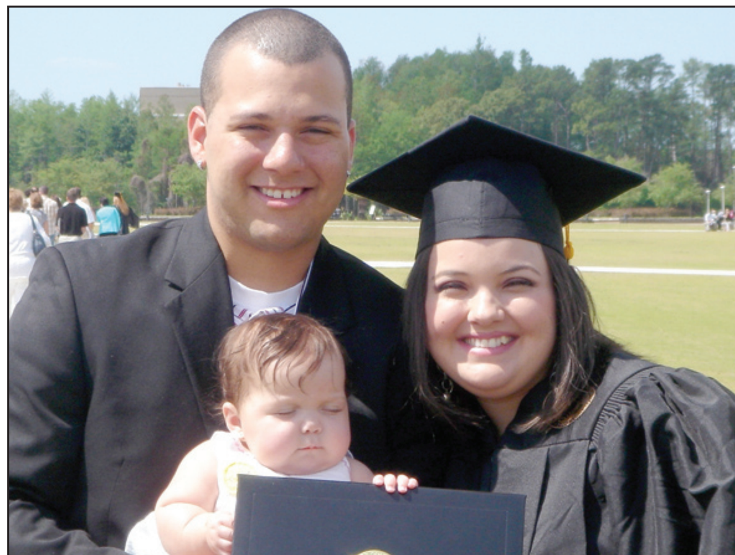
Director di Pro Graphics tambe a duna di conoce cu el a keda contento cu e CAO logra pa empleadonan di e compania. Si el a resalta e posicion dificil den cual e compania aki ta pasando aden debi na e competencia inhusto cu tin na Aruba pa cu e imprentanan.

Mirando esaki el a duna di conoce cu e ta spera cu pronto algo lo por wordo haci, de lo contrario ta dificil pa por sigui subsisti y esaki lo por tin consecuencianan den futuro.

Rudy Geerman tambe a expresa su preocupacion pa cu e situacion aki y e falta di atencion di gobierno.

Otro becado di Aruba Scholarship Foundation.

Ghislaine Croes ta obtene Bachelor of Arts Degree di University of Central Florida.



DESPUES di a gradua na Seminole Community College na aña 2006, Ghislaine Croes a inscribi na University of Central Florida pa studia Interpersonal Organizational Communication.

Na UCF Ghislaine a haya tres titulo: E titulo “Mrs.” dia cu el a casa cu Randolph (Randy) Croes; “Mama” dia cu Arabella a nace y siman pasa, Ghislaine a logra su titulo “B.A.” Bachelor of Arts.

Apesar di tur e acontecimentonan aki, Ghislaine Croes a mantene su puntonan halto pa sigui participa den e Latin America/Caribbean (LAC) Scholarship Program. E programa aki ta exigi un GPA di por lo menos 3.0.

E incentivo pa participa den LAC ta grandi: E ta spar e studiante mas di $14 mil pa aña!

Pa mas informacion di LAC program contact *clydeharms@setarnet.aw*. Ghislaine, Randy y Arabella ta bolbe Aruba otro siman. Ghislaine ta yiu di Benito Croes y Daphne Flemming Vieira A. di Papilon. Aruba Scholarship ta felicita Ghislaine Croes y su famianan pa su logro y ta desea Gislaine hopi exito den su carera profesional. Nos ta orguyoso di por a yuda Ghislaine realiza su soño.

Dialuna atardi a hiba Machi Nono pa su ultimo lugar di descanso

DIALUNA atardi, cu presencia di masha hopi hende, a hiba sra. vda. Leonora Victoria Heyden-Tromp pa su ultimo lugar di descanso. Un señora cu a sa di cria tur su yiunan na un manera digno pa awe nan ta para riba nan propio pia. For di Corsow, a bin varios personahe, e.o. di Servicio Postal, pero tambe di colega di e yiu Mariano for di Z-86. Un biaha mas, nos ta manda nos palabranan di condolencia pa tur famia di e difunto. E yiunan por keda recorda e bunita momento cu nan mama a pasa cu nan, sigur den luna di december, ora e tabata cumpli aña. Cu Machi Nono sosega na paz.









"E dama special", na caminda pa ta un otro sold out

Diasabra awo Edjean lo malcria tur mama

UN biaha mas e cantante aki ta presentando algo unico y diferente na su publico. Ensayonan ya caba ta tumando lugar, y solamente falta algun toke pa por finalisa tur preparacion pa e anochi special aki.
Manera a wordo anuncia algun dia atras, Edjean lo ta presentando un concierto masha special pa tur mama riba nan dia.E reaccionnan y entusiasmo di esnan cu ya tin nan entrada ta halto. Espectativa di tur cu lo experencia e anochi aki ta na su maximo.
E paviljoen di Matilde Restaurant lo wordo transforma completamente den un teatro unico y tambe lo duna e anochi un esfera elegante cu Matilde semper a ofrece. Staff y personal di Matilde ta cla prepara pa duna e miho servicio posibel.
Pues nos por premira cu e lo bira un anochi exitoso y inolvidabel mirando atras riba tur e proyectonan cu e cantante aki a yega di presenta caba.
Bin celebra cu "E dama special", su dia special. Si abo ainda no a decidi kiko bo lo regala bo mama pa su dia, considera e recital aki, seguramente bo mama lo sa di disfruta inmensamente di bon musica y lo haña un trato cu lo pon'e sinti masha special.

Yama 5933790 of 5633333 pa mas informacion. Of pasa na CD & More na Cumana y sigura bo asiento pa Diasabra awo den Matilde. Mirando cu asientonan ta limita, y cu e recital aki ta na caminda pa bira un otro show "Sold Out" di Edjean.

Edjean, su musiconan, Matilde Restaurant, Splenda, SETAR N.V. y Elsa's Flowershop ta warda boso pa bin disfruta di un anochi magico cu lo ta e comienso di e celebracion di dia di mama.



Minister drs. Marisol Lopez-Tromp:

Traimerdia a haña 12 "Tanchi" nobo

DIALUNA, 5 di Mei 2008, Minister drs. Marisol Lopez-Tromp a haci apertura di e preparacion pa 12 "Tanchi" pa grupo di Traimerdia.
Traimerdia ta encarga cu e cuido di mucha di enseñansa preparatorio y primario despues di scol. Traimerdia ta ofrece cuido y guia na muchanan aki y ta contribui n'e desaroyo di mucha.
Den total ta existi 6 centro di cuido despues di scol, reparti riba henter e isla y incorpora den cierto scol basico. Bo ta haya centronan di Traimerdia na Scol Basico Washington na Noord cu lo amplia cu 3 grupo, Colegio San Hose na Santa Cruz cu lo amplia cu 1 grupo, Maria Goretti na Paradera cu lo amplia cu 2 grupo, Paulus Scol na San Nicolas cu lo amplia cu 3 grupo, Fransiscus College na Madiki cu lo amplia cu 1 grupo y Conrado Coronel na Mahuma cu lo amplia cu 2 grupo.

Cada centro tin un lider, un guia di huiswerk y un cantidad di guia di grupo. Cada guia di grupo ta duna guia na un grupo di maximo 24 mucha.





Manera anuncia anteriormente Minister drs. Marisol Lopez-Tromp pa 2008 ta duna prioridad na expansion di Traimerdia. P'esey di acuerdo cu plannan stipula pa aña 2008 ta ampliando Traimerdia cu 12 grupo y den cuadro di e expansion aki Traimerdia a selecciona, despues di un procedura habri di solicitud, 12 guia nobo di grupo. Tin lugar awor pa 300 mucha nobo na Traimerdia.

Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta sostene e trabaonan di Traimerdia pues esaki ta cuadra den su maneho social educativo pa hisa calidad di bida pa tur hende na Aruba y tambe hisa calidad di enseñansa. Mientras cu mayornan ta traha, e guianan aki na Traimerdia ta cuida, guia y sostene nos yiunan den nan desaroyo y cu nan huiswerk.
Un comision a traha duro pa entrevista y selecta e guianan nobo pa Traimerdia. Entre otro nan a pone enfasis riba e calidad di guia y pesey a escohe lidernan cu tin preparacion riba nivel di MBO y alabes e punto di salida ta cu tur cu haña e responsabilidad aki ta stima mucha y lo tin hopi pasenshi.
Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta desea tur "tanchi" nobo hopi amor y dedicacion den nan trabao nobo y ta spera cu nan lo ta un inspiracion p'e muchanan.



Fraccion di AVP cu serie di pregunta pa Ministernan Swaen y Wever

Nan kier claridad den e caso di desfalco di Landslaboratorium

DURANTE conferencia di prensa di partido AVP, Parlamentario Otmar Oduber a comenta cu ayera mainta a manda un serie di pregunta pa Minister Nilo Swaen y Minister Booshi Wever pa loke ta trata e investigacion cu ta andando n'e momentonan aki pa loke ta Landslaboratorium.

Oduber ta considera cu e caso di laboratorio ta uno particular, ya cu mester a haci peticion na autoridadnan den exterior pa yuda haya e persona envolvi.

Declaracionnan di Ministerio Publico ta papia di desfalco di riba 5 miyon y hasta na cierto momento tabata yegando 10 miyon florin, esta sumanan sumamente halto p'e presupuesto cu ta existi pa un deparamento di Gobierno, y Parlamentario di AVP ta considera cu e mester haya atencion.

Loke ta straña nan di parti di Parlamento ta cu Gobierno a tene un kietud hermetico rond di e asunto aki. Masha poco por a tende gobernantenan cu ta responsabel den e caso aki, esta Ministernan di Finanza y Salubridad, papia riba e caso aki.

Fraccion di AVP mientrastanto a haya un raport di CAD di 17 di februari 2006. For di e tempo ey caba e dos Ministernan concerni ta wordo poni na altura riba iregularidadnan tumando lugar y hasta tin proceduranan di ley di comptabilidad cu no ta wordo sigui. Den e raport ta wordo treci dilanti cu ta spera accion di parti di Gobierno.

Otmar Oduber ta comenta cu e raport aki ta uno cu nunca nan a haya segun e canalnan oficial, den cuadro di esaki a manda un serie di pregunta pa Gobierno caminda ta puntra si Controlaria General a ricibi e documento tambe. Mirando e desfalco grandi segun Ministerio Publico, ta puntra tambe si ya Controlaria General a inicia un investigacion pa mira kico t'e proceduranan cu a bai robez, unda nan a bai robez y kende ta responsabel pa cu esakinan.

Tambe ta haci un cantidad di pregunta mirando cu e raport di CAD a wordo manda tambe for di mas cu 2 aña pasa na instancianan manera Departamento di Finanza, Departamento di Salubridad Publico y na hefe di Landslaboratorium como tambe p'e dos Ministerionan responsabel. Kier haya claridad riba cual tabata e proceduranan desde cu a ser conoci na nan cu tin cosnan cu ta bai robez den Landslaboratorium.

A haci preguntanan tambe pa mira e responsabilidad cu e Ministernan ta carga den esaki. "Nos sa cu den pasado hasta a bai asina leu cu Minister Swaen a continua cu e maneho cu tabatin di Gobierno anterior pa cu articulo 18 inciso 2 di nos ley di comptabilidad. Esaki ta pone cu e Ministernan cu ta responsabel pa un departamento of un cartera, den e caso aki ta trata di Minister Booshi Wever y Minister Nilo Swaen cu nan mester duna aprobacion prome cu cualkier gastonan haci dentro di Gobierno".

Ta puntra di con no a sigui e proceduranan y den e caso aki ta Ministernan Wever y Swaen ta personal- y politicamente responsabel pa ehecuta e leynan aki. Kier haya sa di Gobierno dicon no a sigui e leynan di comptabilidad y si nan no a sigui'e mes y for di 2006 nan ta na altura cu esaki ta tumando lugar, kico nan a haci pa remedia e situacion.

Esaki pasobra awor, dos aña mas leu y awe te ainda na Parlamento no a mira un MB cu ta wordo traha manera CAD ta bisa pa por lo menos remedia e situacion.

Ta puntra tambe kico t'e puntonan di control cu a tuma lugar den e asunto aki. Kico e envolvimento di Departamento di Salubridad Publico ta, kendenan ta responsabel normalmente pa cu tipo di gastonan asina, kico e responsabilidad tabata di hefe di Departamento di Finanza, pero tambe kier sa kico a encamina e proceso cu awe ta haya cu Ministerio Publico ta haciendo un investigacion y segun nan declaracion y calculacionnan te awor ta papia di un desfalco di entre 5 pa 10 miyon florin.

A puntra Gobierno kende t'esun cu a haci e denuncia na Ministerio Publico, pasobra si como gobernante nan tin un documento pa mas di 2 aña y mei, e lo mester por haci algo cune, pero no por a haya sa den un forma cla ainda for di Ministerio Publico, kendenan t'e denuciantenan p'e caso di desfalco den Landslaboratorium.

Studiantenan Charlotte Lesire y Brian Berkley a logra

Titulo di "Bachillerato en Ciencias de la salud"



DIAHUEBS ultimo famianan Lesire y Berkley, Lamper a ricibi e grato noticia cu nan yiunan Charlotte Lesire y Brian Berkley a gradua na Universidad de Ciencias Medicas (Ucimed) Costa Rica. Nan ta ricibi un pabien di parti di nan mayornan Dolfi, Nini y ruman Rudolph, Elias y Gemma, y ruman Gerald. Tambe felicitacion di demas famianan y concirnan.

Cu Dios drama su bendicion riba nan, pa nan sigi cu e perseverancia y disciplina pa asina logra e titulo di "Licenciatura en Medicina y Cirugia". Un palabra di felicitacion pa nos futuro dokternan Arubiano Charlotte Lesire y Brian Berkley.

Studiantenan di EPI a bishita The Aruban Resort & Casino





DIARANSON 23 di april, The Aruban Resort & Casino a yama Bonbini na e prome grupo di 17 studiante di EPI Hospitality Industry na e Resort. Dos grupo di 17 studiante cada uno a bishita e Resort diarazon 23 y diahuebs 24 di april pa por amplia nan conocemento di e sistema di Timesharing y industria Hotelero en general.

Assistente Suplente di Front Office Manager, Evelyn Hoek, a jama Bonbini na e studiantenan y nan maestra, Zahaira Kelly, na e entrada principal di e Resort. E studiantenan a ricibi un pakete di informacion, specialmente traha pa nan, cu tur sorto di informacion di e Resort y e plannan pa futuro renovacionan. Evelyn a hiba e studiantenan haci un gira completo di e Resort y a presenta e suite modelo di un camber. E studiantenan a ricibi un prome vista di e "New Look" di The Aruban Resort & Casino y a keda impresiona cu tur e cambionan cu ta tumando lugar na e resort. Pa termina e gira, e studiantenan tabata tin un encuentro cu e Gerente General di The Aruban Resort & Casino, Karen Hana, y a haya e oportunidad pa haci pregunta.

Un studiante en particular, cu ta hopi envolvi cu medio ambiente, a haci algun pregunta masha clave riba e esfuerzonan cu The Aruban Resort & Casino ta haci pa contribui na medio ambiente y pa logra bira "Green". Gerente General, Karen Hana tabata hopi contento di por a informa e studiantenan cu e resort ta haciendo varios cambio pa duna sosten na medio ambiente y cu e resort ta haci su maximo esfuerso pa bira un resort certifica di Green Globe den un futuro cercano.

Algun di e cambionan cu e resort ta haci pa yuda medio ambiente, ta inclui cambio di tur e aparatonan electronico den kamber di huesped pa aparatonan cu ta usa menos coriente. Varios programa di spar coriente a wordo implementa manera esun di "Project Planet" cu ta invita huespednan pa haci uso di nan serbete mas di un biaha y yuda salvaguardia e recursonan natural rond di nan. E resort a logra cambia 90% di tur e bombiyonan pa otro cu ta spaar coriente. Tambe e resort a participa den e proceso di benchmarking rond di e isla pa spaar nos medio ambiente y a implementa un campaña di conocemento entre nan miembronan di staf. Algun di nan gerentenan tambe ta atende seminarionan tocante di productonan cu ta spaar energia, nan proceduranan y sistema di aplicacion. Adicionalmente, cu ayudo di tur departmento, un programa a wordo poni na lugar pa reduci uso di energia durante e periodo cu tin menos huesped den cas. Manera varios otro resorts na Aruba, The Aruban Resort tambe ta recicla bleki di aluminum colecta den cambernan di huesped y oficinanan. Ta haci uso di dispencers di habon cu productonan local cu ta safe pa nos medio ambiente cu ta traha di aloe, enbez di usa productonan cu ta bini individual den boter di plastic. E resort ta den proceso di instala "Low Flow Aerators" na tur kranchi pa por spar awa. Ora cu tur renovacionan ta completo, The Aruban Resort & Casino lo traha duru pa por realisa e certificación di "Green Globe".



Durante escurcionnan manera esaki, studiantenan di EPI ta disfruta siña tocante diferente area di e industria di hospitalidad como tambe di lugarnan di recrea na Aruba. EPI na varios ocasion ta hiba studiantenan pa varios resort y sitionan di recreacion pa por educa su studiantenan mas riba varios aspecto di e industria y con tur ta traha conhuntamente, pa e mesun meta, cu ta pa provee nos huespednan cu un experiencia di vacacion inolvidabel y stimula nan pa regresa nos isla pa añanan venidero.

The Aruban Resort & Casino tabata masha orguyoso di por a brinda e oportunidad aki na dos grupo di studiantenan di EPI y ta spera den un futuro cercano di por bisa bonbini na varios di e studiantenan aki como parti di e team di staf creciente na e resort.

AWEMainta
e corant di tur
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

"Aruba Conecta cu bo mes" dia 7 y 8 di mei na Telearuba y ATV

DEPARTAMENTO di Asunto Social ta invita henter comunidad di Aruba pa sintonisa e prome edicion di "Aruba Conecta" dia 7 di mei 2008 na Telearuba 7.10'or di anochi y dia 8 di mei 2008 na ATV pa 7or di anochi.Den e prome edicion lo enfoca riba conecta cu bo mes.

E meta ta pa duna bo tips practico con pa abo conecta cu bo mes y bai di un situacion menos bon pa un situacion mihor.

Durante e edicion aki a entrevista diferente personanan pa asina haya un bista di e opinion publico tocante con nan ta anda cu problema y con nan ta conecta cu nan mes.

Na final e psicologo di departamento di Asunto Social señora Lesli Jacobs Williams ta duna conseho profesional. Con bon bo conoce bo mes?

Kico abo ta haci pa bai di un situacion menos bon pa un situacion mihor? Kico ta e problemanan cu hende en general ta prefera di ignora y tuma un actitud pasivo? Kico ta refleccionа? Departamento di Asunto Social ta sali for di e punto di bista cu crecemento personal ta hiba nos na desaroyo di nos pais. E enfoke ta riba informacion y educacion di nos hendenan.

Internacional

Alerta maximo den pueblo chileno pa posibel erupcion di volcan

SANTIAGO - E volcán Chaitén den sur di Chile a intensifica su actividad ayera mainta, cu enorme columnanan di shinishi y expulsion di lava, segun reportahe di medionan di prensa den e zona, loque a causa evacuacion di e poco personanan cu a keda den e pueblo mas cerca.

E sero, ubica na como 1.300 kilometer sur di Santiago y na solamente 10 kilometer di e pueblo Chaitén, a drenta su di cinco dia consecutivo di actividad, cu te awo a keda limita na huma diki.

"E situacion a cambia derepente. Esaki a pasa segun nos tabata tin pensa, e por cambia y awe e volcan ta den un erupcion de un material piroplasto di otra envergadura," tabata declaracion di Rodrigo Rojas, hefe di protección di riesgo civil di Oficina Nacional di Emergencia (Onemi).

"Nos ta sospecha cu ya por tin lava ta sali, y pesey a decreta evacuacion preventivo y imediato di tur personal, tanto civil, militar y di prensa, cu tabata staciona na Chaitén", e'la agrega.

Te dialuna ainda tabata tin como 180 civil na Chaitén, mas un 100 efectivo militar, pero "tur mester evacua awo", segun Fernando Aguila, gobernador di e provincia Palena, na cual e pueblo Chaiten ta pertenece.

E columna diki di huma imediatamente a cuminsa cubri e pueblo Chaitén, mientras sonidonan di sirena tabata ordena e evacuacion urgente pa un zona di waf.

"Nos tur mester sali di Chaitén imediatamente pa aborda", un periodista di e canal estatal TVN a bisa, referiendo na e unico medio di trasporte cu a keda den e zona rondona pa bahia y lago.







Mortonan di cyclon Nargis na Myanmar a yega mas di 22 mil

E cantidad di morto di e cyclon (orkan) cu a devasta Myanmar siman pasa a pasa 22,000, e radio estatal a informa ayera.

Un noticiero a bisa cu tin 22.464 morto a raiz di e cyclon Nargis, cu a pasa den centro di e pais y su ciudad mas grandi diasabra marduga. E noticiero a añadi cu tin 41.054 desapareci.

E tareanan di rescate den e zona mas afecta, e delta di riu Irrawaddy, a worde dificulta pa camindanan kibra y pa falta di medio di comunicacion. E prome ayudo di exterior a yega ayera for di Thailandia.

Despues di e paso di Nargis, e radio estatal a bisa cu gobierno a postpone e consulta constitucional den e zonanan mas afecta.

E ministro di Información, mayor general Kyaw Hsan, a bisa den un conferencia di prensa cu como 4.000 persona a muri den e zona di Yangon y e delta di Irrawaddy y cu otro 10.000 por a muri den e pueblo Bogalay, den e delta, caminda 95% di e casnan a worde destrui.

Prome cu esaki, e ministro di Relacionnan Exterior, Nyan Win, a bisa, segun television estatal, cu mas di 10.000 persona a muri den e delta y cu un cantidad menor a muri na Yangon y vecindario. No ta mucho cla dicon e ministronan a duna versionnan diferente.

"Noticia y informacion ta sigui drenta, asína ta, por tin mas morto", e ministro a bisa.

Radio estatal a bisa cu e votamento di diasabra riba un constitucion nobo lo worde postponi te dia 24 di mei den 40 di e 52 provincianan den e area di Yangon y siete den e delta di Irrawaddy, e zonanan mas afecta.

Sinembargo, e'la indica cu den resto di e pais, e votamento lo tuma luga manera programa.

E Programa Mundial di Alimento di Nacionnan Uni (PMA) a duna un panorama scur: siguramente un miyon di persona sin hogar, algun pueblo totalmente destrui y desaparicion di plantacionnan di aros extenso.

"Nos ta spera di manda mas ayudo via aire den e proximo 48 oranan", segun e vocero di PMA, Paul Risley, na Bangkok.

"E reto ta pa yega na e zonanan afecta, cu camindanan blokea tur caminda".

Segun fotonan di satelite facilita pa Nacionnan Uni, e zona mas daña ta cubri como 30.000 kilometer cuadra na e costa di Lama di Andaman y Golfo di Martaban _ menos di 5% di e pais.

Sinembargo, den e region afecta ta biba casi un cuarto di e 57 miyon habitantenan di Myanmar (Birma).

"Na luga di sinta warda riba cifranan di morto y daño, lo ta mas practico pa manda ayudo humanitario pa e víctimanan mas lihe posibel", tabata comentario di e ministro di Ayudo y Reubicacion, mayor general Maung Maung Swe, den un conferencia di prensa.







Mundo ta desaparece y cune e indígenanan di e planeta

50 Miyon persona lo a bandona nan luga pa aña 2010 pa motibo di factornan ambiental. Mundo ta desaparece dilanti nos wowo pa motibo di catastrofenan relaciona cu cambio climatico.

Valioso herencianan ancestral lo bai perdi pa semper: cultura, custumber, tribu y pueblonan completo lo desaparece.

Representantenan gubernamental di alto nivel y centenar di indígena, a participa siman pasa na New York, den e foro di Nacionnan Uni riba Asuntonan Indígena pa discuti temanan relaciona cu cambio climatico.

Desafortunadamente, e consecuencianan di e fenomeno aki ta afecta directamente e pueblonan indígena, debi na e relacion fuerte cu pa miles di aña nan a tene cu medio ambiente y recursonan natural.

Nos indigenanan ta desaparece

Sebastiao Rodríguez, ex gobernador indígena regional, ta pertenece na e comunidad Machineri cu ta descende di Arawak, e tribu cu a ricibi Cristóbal Colón na su yegada na America. Su grupo etnico ta biba na frontera entre Bolivia, Perú y Brasil.

E cambio climatico tabata tin varios consecuencia dentro di e Machinerinan. 'Nos medionan di navegacion a cambia, nos no tin manera pa planea nos rutanan, nos no sa si e riu ta seco of hopi yen'. Sabastiao ta declara '…nos mester a varia e caminatanan entre un riu y otro, ya nos no por preveni yobida of secura.

'Tampoco nos tin productonan di naturalesa cu nos ta usa pa traha nos artesania, nos obhetonan pa cushina, nos casnan'.

'..Cuminda ta scars y e piscanan ta muri pa motibo di e temperatura halto di e awa..'

Saúl Puerta Peña, dirigente nacional di Asociación Interétnica di Desaroyo di e Selva Peruana (AIDESEP) a declara, 'Nos, como pueblo indigena, ta biba den e ecosistemanan mas fragil di e planeta, manera e mondinan humedo tropical, desierto, sabana, sero, y islanan, entre otro, y nos ta e gruponan mas vulnerabel pa e efectonan di calentamento global'.

Un poco mas den e parti nort di Sur America, e indígenanan Wayuus ta biba. Karmen Ramírez ta bin di e region di Guajira, un area di desierto caminda casi 600,000 hende ta biba.

'E cambio pa nos tabata hopi dramatico, ya cu e fuentenan di awa a agota. Di mes, e ta un lugar caminda ta dificil pa haya awa y bao e condicionnan aki, e situacion ta intensifica mucho mas. Nos ta biba e proceso cu hopi intensidad. Almacena awa ta hopi complica y e poco fuentenan di awa cu tin, ta secando…'

Awa andino, awa sagrado

E civilizacionnan historico andino a logra expande te cu nan a desaroya den imperionan grandi, pa gran parti danki na nan conocemento riba uso y conservacion di e awa di nan seronan, cu ta worde considera sagrado.

E awa di Los Andes ta alimenta e riunan grandi di Sur America manera Amazonas, Orinoco, río Negro y río de La Plata.

Na Perú, e principal fuentenan di awa ta den e seronan andino; e fuentenan natural aki ta e base di subsistencia pa miyones di personas. Su scarcedad lo por marca un sentencia di morto pa futuro generacionnan.

Segun datonan suminstra pa Federacion Internacional di Cruz Cora, den su Reporte Mundial di Desaster 2001, mas persona ta worde forza pa bandona nan hogar debi na desasternan ambiental, cu e propio guera.







Obama y Clinton ta 'vrij' e superdelegadonan

MOMENTONAN prome cu e eleccionnan primaria na Indiana y North Carolina, e precandidatonan presidencial democrata, Barack Obama y Hillary Clinton, a aparece den noticieronan buscando manera pa vrij e superdelegadonan cu probablemente lo dicidi ken ta e candidato nomina pa e partido. E primarianan na e dos estadonan aki a tuma luga y te na ora di ciere di nos edicion di awe, no tabata tin un resultado oficial. Mañan nos lo bin bek riba un que otro.

Obama tabata na e noticiero "Meet the Press" di NBC, mientras Clinton a presenta den e programa noticioso "This Week", di ABC.

Aunke e programanan ta worde mira pa relativamente poco votador, nan tin influencia considerabel entre e lidernan di opinion.

Pa Obama, e conversacion cu e 'anchor' Tim Russert a dune un oportunidad pa laga atras e bochincha rond di su ex pastor. Pa Clinton, su presentacion cu e anfitrion, y na algun ocasion un protegido di su casá, George Stephanopoulos, a dune e chens pa refina su mensahe y pa convence e votadornan sceptico pa acepté y confia den dje.

Den loque tabata e pida mas duro den e campaña di primarianan te awo, Obama, cu ta hiba un ventaha, tin mas cos pa proba. Despues di perde e primarianan di Pennsylvania contra Clinton dia 22 di april, e senador federal pa Illinois a hayé obliga pa enfrenata e comentarionan explosivo di esun cu tabata su pastor durante hopi tempo, e reverendo Jeremiah Wright.



Clinton y Obama a enfrenta otro den primarianan na North Carolina y Indiana



WASHINGTON – E senadornan mericano, Hillary Clinton y Barack Obama, ayera a midi forza atrobe den e eleccionnan primaria di Partido Democrata na e estadonan di North Carolina y Indiana, den cual democrata y independietenan a worde yama pa vota.

Na Indiana, e urnanan a habri mainta tempran y a sera 6'or di atardi.

Na ciere di nos edicion di awe, ainda nos no tabata tin un resultado oficial di e primarianan aki. Mañan nos ta spera di bin bek riba e asunto aki.

Na Indiana tur votador registra por participa, sea ta democrata, independiente of republicano, y for di e votamento aki lo surgi 72 di e 85 delegadonan di e estado pa e Convencion Nacional di e partido cu lo designa e candidato presidencial.

Na North Carolina e urnanan a habri 5'or y mei di marduga y a keda habri te 6'or y mei di atardi.

Na e primarianan di North Carolina solamente democrata y independientenan por vota, y no ta permiti participacion di votadornan registra como republicano. E eleccion aki ta produci 115 di e 134 delegadonan di e estado pa e Convención Nacional.

E dos aspirantenan tin mester di 2.025 delegado pa gana e candidatura pa Presidencia di Merca pa Partido Democrata. Te awor e senador di Illinois, Obama, tin 1.745 delegado y e senadora di New York, Clinton, tin 1.607.

Mayoria di e encuestanan ta duna Clinton como gana na Indiana, mientras Obama ta e candidato preferi na North Carolina, segun e mesun encuestanan.

Bush ta celebra Cinco de Mayo


E cantante spaño Shaila Dúrcal



RIBA ritmo di musica di un mariachi cu arpa, president George W. Bush a celebra 'Cinco de Mayo' dialuna anochi, hunto cu embajador, parlamentario y casi 200 invitado, na Cas Blanco.

"Pa mí, 'Cinco de Mayo' ta un oportunidad pa bisa cu Mexico y Merca ta uni pa mas cu geografía", e mandatario a bisa su invitadonan den Hardin di Rosa di Cas Blanco.

E cena na aire liber ofreci pa Bush y su señora Laura tabata e prome parti di e celebracion di e fecha civico mexicano, durante cual e cantante spaño Shaila Dúrcal a canta tres tema acompaña pa mariachi Campanas de América.

"Claro, nos ta comparti un frontera, pero tambe nos ta uni pa valor, amor pa famia, fe y libertad. Nos ta comparti e interes di sigura nos mes cu nos hendenan ta prospero y sigur", e'la agrega.

Entre e invitadonan tabata tin e embahador mericano na México, Antonio Garza, e embahador mexicano na Merca, Arturo Sarukhán, y e secretario mericano di Comercio, Carlos Gutiérrez.

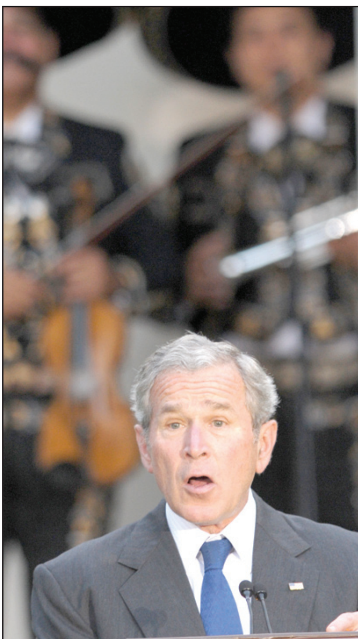
"Na Merca nos ta valora profundamente e cultura y contribucion di mericanonan di ascendencia mexicano. Merca ta un pais mas vibrante y rico pasobra awo e hendenan cu herencia mexicano por worde yama mericano", e mandatario a agrega. "Nos ta considera nos mes afortuna di tin México como amigo y bisiña".

Y e'la termina na spaño: "¡Feliz Cinco de Mayo! Que Dios les bendiga".

E interprete di "Vuélvete la luna" y mariachi San Antonio, Texas, a anima e fiesta cu melodianan manera "De qué manera te olvido", "Amor eterno", y "Volver, volver".

"Mi a bin di mi luna de miel pa mi t'aki... asina ta, mi ta sinti cu ta esaki ta mi luna de miel", e cantante a bisa. "Mi ta mexicana di curason".

Pa celebra e 'Batalla de Puebla' di 1862, ora e tropanan dirigi pa general Ignacio Zaragoza a derota e ehercito frances, mas di 200 invitado a disfruta di "escabeche de camarones flameados con tequila", "lomo ahumado", "ensalada de tomates y cebolla con suflé de queso de cabra", "flan de cajeta y churros", segun Cas Blanco.



Deporte

Shanayah Howell a ricibi su visa pa bay China

PRESIDENT di Aruba Chinese Club a invita nos orgullo nacional pa un encuentro na Gran Victoria Restaurant. E president di Aruba Chinese Club hunto ku un grupo basta grandi di su miembronan a invita Shanayah y su comishon pa demonstra no solamente e aprecio ku nan tin pa Shanayah pero alaves pa desea Shanayah tur clase di exito na nan pais natal ku jama China. Na mesun momento e president a entrega Shanayah e visa necesario pa por drenta China. Despues ku Shanayah tabatin algun contratempio ku su visa, Aruba Chinese Club a tuma esaki na nan engargo y a regla esaki den un frega di wowo. Ku e gesto aki e president a splika reporteronan ku tambe tabata presente ku e Chinesnan biba na Aruba tambe ta orgulloso di Shanayah y ta stima Aruba mescos ku kualkier Arubiano. Tabata sumamente emocionante pa mira kon dos mucha muhe chinees ta brasa Shanayah pa saka potret y a uni e dos banderanan ku otro deseando Shanayah hopi exito na China.









Pustamento di garoshi riba Aña di La Reina

UN actividad nobo cu a haci su entrada relaciona cu celebracion di anja di La Reina ta e pustamento di garoshi. Esaki a tuma lugar ariba e caminda grandi for gasolin station na Ponton baha bin abao. E idea tabata di Fernando di Checkpointcolor y su comishon. Un multitud hopi grandi a bin presencia e actividad aki y a keda masha satisfecho.













Exitoso torneo internacional di Bolas Criollas na Papaya Ranch

DURANTE e dianan 30 di april, 1 i 2 di mei riba canchanan di Papaya Ranch e equiponan di Venezuela, Curacao, Bonaire i Aruba a batalla deportivamente contra otro.

For di diaranson mainta un multitud grandi di hende a bin presencia e weganan i asina apoya nos equiponan di Aruba. Fuera di esey nan a bin saboria e dushi platonan cu Papaya Ranch semper ta prepara i sigur un bar bon surti.

Diabierna den oranan di atardi Eyes Band a laga tur hende gosa cu nan tremendo ambiente musical i pa mas anochi a conose e ganadornan.

Nan ta lo siguiente: den categoria di Damas nos ta hanja na di 4 lugar: Biba Dushi di Aruba, na di 3 lugar: Dream Team di Bonaire, Sub-Campeon: Los Querendones di Aruba i Campeon: Las Camaradas di Venezuela.

Den categoria di Caballeros nos ta hanja na di 4 lugar: Twister di Curacao, na di 3 lugar: Los Criollos di Venezuela, Sub-Campeon: Panneflek Contractors di Aruba i Campeon pa 2 anja consecutivo: Dragon Bolas di Aruba.

E equipo di mas disiplina di Damas ta Las Hermanas di Curacao i di Caballeros ta Xplosivos di Bonaire.

Den categoria di Damas e mihor arime a bai pa: Mary di e equipo di Las Camaradas i mihor boche a bai pa: Delia di e equipo di Las Camaradas.

Den categoria di Caballeros e mihor arime a bai pa: Gibi di e equipo di Dragon Bolas i mihor boche a bai pa: Vale di e equipo di Dragon Bolas.

Un danki grandi ta bai na POLAR i tambe na De Ron Machine Shop pa tur e trofeonan i un danki na tur nos otro sponsornan.

Tambe un danki grandi sigur na henter pueblo di Aruba I specialmente na e miembronan di Papaya Ranch cu a traha hopi duro pa cu e Torneo Internacional aki a bira un exito rotundo.











Ta recupera un grandi

Bernd Schuster ta recupera di Guti pa hunga contra Barcelona

BERND Schuster, tecnico di Real Madrid, a recupera Jose Maria Gutierrez "Guti" pa hunga contra di Barcelona y a laga afo di e convocatorio e delantero argentino Javier Saviola, cu despues ta titular den e dos ultimo wega, no por enfrenta su ex team. Guti a train riba e mesun ritmo cu su compañeronan den e train cu porta sera y a demostra cu a supera di su lesion na su rudia cu a impidi esaki hunga na Pamplona. Su sensacion tabata bon, manera a confirme e mes den e rueda di prensa, y ta spera hunga contra di Barcelona.
Pa di dos biaha den full e temporada, Schuster tabata tin full su team na disposicion. Ningun hungador a integra na e parti medico y e tecnico a destaca e dificultad cu mester convoca solamente 18 hungador den e lista.
"Porfin mi tabata tin e trabou mas dificil di un entrenador, na tin cu laga hende afo paso tur ta recupera pa prome biaha den 2008. Tin full e team pa e convocatorio y laga siete pafo no ta bunita paso tur kier hunga contra di Barcelona", el a bisa.
Di e forma aki, ademas di e regreso di Guti den e team di Schuster. Entre nan a destaca Saviola, cu tabata titular contra di Athletic Club di Bilbao y Osasuna. No por hunga contra su ex team, na pasa esaki den e tribune.
E tecnico madridista tambe a descarta Jordi Codina, Michel Salgado, Christoph Metzelder, Javier Balboa y Roberto Soldado.



Ta sigui papia

Frank Rijkaard kiermen e no a pensa ainda riba futuro

FRANK Rijkaard, entrenador di Barcelona a nenga na valora e informacion cu ta apunta cu Pep Guardiola lo ta e proximo tecnico di Barcelona y a bisa cu ta pa e bon di e club, apesar na destaca cu ainda tin contract na vigor y cu e decision mester wordo tuma pa ambos parti cu respet y honestidad.
Aunke a procura concentra exclusivamente den e clasico di diaranson, Rijkaard no por a evita cu mayoria di e pregunta tabata riba su futuro riba e banki di Barcelona.
E hulandes a reconoce di a papia ya cu Begiristain, director deportivo di e club, pero a reserva e sentido di su conversacion y solamente a apunta su deseo di sigui funciona na su manera sin cu afecta su trabou diario.
"T'e ainda mi no a pensa riba mi futuro", e entrenador a splica. "Semper mi a bisa cu e contractnan, en general tin cu respeta esey, pero pa sigui mester dos parti pa keda contento. Ora tin cu tuma decision, no ta importa den cual sentido, lo ta cu respet y honestidad, y bisa loke ta mihor pa e club".
Sin duna por hecho su salida di e club, pero tampoco su continuidad, Rijkaard tambe a desvela cu no a tuma ningun decision. "Mi lo gusta tur lo bon pa e club. E ta berdad cu ta un momento delicado, pero por pasa den e deporte y tin cu procura no cambia pa loke por bin di pafo".





No sa kiko ta perde

Mike Lowell y David Ortiz ta yuda Matsuzaka keda invicto

MIKE Lowell a conecta un di e tres homerun di Boston, pa produci su prome careda den e temporada, y Red Sox ta gana dialuna cu score di 6-3 riba Detroit Tigers, danki na un bon wega di e hapones Daisuke Matsuzaka.

Kevin Youkilis y e dominicano David Ortiz a dal tambe homerun pa Boston, cu a gana su di cuatro wega consecutivo y a logra duna Tigers su di cuatro derrota consecutivo.

Matsuzaka (5-0) a gana apesar di duna ocho base por bola, e mayor cantidad den su carrera, a lo largo di cinco inning. E hapones a empata ademas e number mas grandi registra di base por bola e temporada aki den Grandes Ligas.

Sin embargo Matsuzaka no a permiti un hit sino t'e cu Curtis Granderson a dal un single den di cuatro inning, cu dos out.

Craig Hanson, cu a wordo busca recientemente di liga menor, a ricibi dos careda den un inning y dos tercio. E hapones Hideki Okajima a labora un inning y un tercio sin admiti careda, y Jonathan Papelbon a resolve di nuebe pa su di dies wega salba den e mesun number di oportunidad.

Red Sox a regala 10 base por bola. Matsuzaka a tolera un careda y dos hit, den un wega den cual a logra un solo ponche.



Ruta nobo na Detroit

Detroit Tigers a bula Jacque Jones for di nan lineup

JACQUE Jones tabata corta dialuna pa Detroit Tigers, ken a sacudi e alineacion pa su weganan na cas contra di Boston Red Sox y New York Yankees.

Sin embargo, ningun di e movimento a funciona y Tigers a perde cu score di 6-3 contra Red Sox, extendiendo su mal racha na cuatro wega despues di un racha ganador di tres wega.

Detroit a designa Jones y tin 10 dia pa intercambia e outfielder, of duna e baha incondicional of manda esaki pa minor league.

Jones a bat cu un avg. di apenas .165 cu un homerun y cinco RBI den 24 wega pa Tigers, ken a cumpra esaki for di Cubs durante e tempo liber. Jones ta den su ultimo temporada di contract di tres aña cu a firma cu Cubs pa 16 miyon di dollar.

"Jacque Jones no ta e motibo pa cual nos ta cuatro wega bou di .500", e manager Jim Leyland a bisa prome cu e wega. "El a cuminsa malo? Si. Tabata completamente inhusto. Semper tabata excelente".

Pa ocupa e lugar di Jones, Detroit a contrata e outfielder Matt Joyce di Toledo. A bat di .299 cu cinco homerun y 21 careda impuhsa den 28 wega pa e club di Triple-A.

Joyce a hunga den right field dialuna anochi contra Red Sox y a bat di siete. El a bay di 2-0 cu un base por bola.

E bateador designa regular di Tigers, Gary Sheffield a reemplasa Jones den left field y a bat di seis. Sheffield tabata bateando na di tres lugar. E tampoco a cuminsa mucho bon, cu un avg di .183, dos homerun y cinco RBI den 24 wega. No a conecta pero si a obtene tres base por bola dialuna.



Little League Softball su playoff ta continua

DESPUES di un siman di descanso ata aki e resultadonan di e weganan di Little League Softball di dia 16 di April te dia 26 di April. Dia 16 di April e ekipo di Happy Kids a gana e ekipo di Jaguars cu score di 20-17. Pitcher ganador Eunice Alberts. Pitcher perdedor Daymara Rodriguez. Mihor bateador pa e e kipo di Happy Kids ta Estefania Webb di 1-1. Pa Jaguars Daymara Rodriguez di 3-3. Dia 17 di April Valero Hardhitters a gana Happy Kids cu score di 18-2. Pitcher ganador: Lissandra Thiel. Pitcher perdedor Jennifer Chirino. Mihor bateadornan pa Valero: Esra Lansiquot y Burline Cristina di 2-1. Pa Happy Kids Lexandra Heyer di 1-1. Dia 18 di April Hardhitters a bolbe gana e biaha aki di Jaguars. Score tawata 17-5. Pitcher ganadorBurline Cristina. Pitcher perdedor: Jennerey Hassell. Mihor bateadornan pa Valero Hardhitters: Chantel Martha y Diandra Heyliger di 1-1.Pa Jaguars mihor bateador ta Daymara Rodriguez di 2-1. Dia 19 di April Happy Kids a gana di Jaguars cu score di 12-7. Pitcher ganador: Shakeena Croes. Pitcher perdedor:Daymara Rodriguez. Mihor bateadornan pa Jaguars: Daina Gijsbertha di 2-2. Pa e ekipo di Happy Kids Estefania Webb di 3-2. Dia 23 di April e ekipo di hardhitters a gana di Happy Kids cu score di 11-3. Pitcher ganador: Gilda James. Pitcher perdedorEstefania Webb. Mihor bateador pa Valero hardhitters: Jesseline de Kort di 3-2. Pa Happy Kids Eunice Alberts di 2-2 y Shakeena Croes di 1-1. Dia 24 di Ap[ril Happy Kids a gana di Jaguars cu score di 18-8. Pitcher ganador: Eunice Alberts Pitcher perdedor Daymara Rodriguez. Mihor bateador pa Happy Kids:Estefania Webb di 2-1. Pa Jaguars:Jennerey Hassell di 1-1.y Jenneree Roga di 1-1. Dia 25 di AprilJaguars a enfrenta Valero Hardhitters. Valero a gana cu score di 16-3. Pitcher ganador: Burline Cristina. Pitcher perdedor:Jennerey Hassell. Mihor bateador pa Vlaero Hardhitters: Gilda James di 2-2 Diandra Heyliger di 2-2 y Chantel Martha di 1-1. Pa Jaguars Henesis Chayadi di 1-1. Dia 26 di April Valero Hardhitters a gana di Happy Kids cu score di 8-2. Pitcher ganador: Gilda james. Pitcher perdedor: estefania Webb. Mihor bateador pa Valero Chantel martha, Gilda James, Lisandra Thiel y Yesseline de Kort di 2-1. Pa e ekipo di happy Kids no tawata tin hit. Asina e campeonato rehular di Majors a caba cu e ekipo di Valero hardhitters invicto. Diaranzon awor playoff ta cuminsa cu e ekipo di Jaguars enfrentando e ekipo di Happy Kids riba tereno di Heineken pa 5'or di atardi. Diahuebs dia 8 e ganador lo enfrenta e ekipo di valero Hardhitters. Diabierna e dos perdedornan di Diaranzon y Diahuebs lo enfrenta otro y diasabra ta e final na Heineken.



Partido MEP contento cu cooperativa na Aruba







DURANTE conferencia di prensa di partido MEP, Robert Maduro a comenta cu den fin di siman a habri e cooperativa Unico. El a manda un palabra di felicitacion pasobra e ta kere cu un cooperativa ta un di e formanan mas efectivo cu clase trahador por uni y percura pa yuda su miembronan.

Maduro ta pidi pueblo pa informa nan mes bon riba kico ta un cooperativa y duna un man si nan ta mira nan mes den e idealnan di un cooperativa. El a finaliza bisando cu partido MEP ta mira cu bon wowo e cooperativanan.

Dos hoben herida cu cuchiu

UN señora ta yama Centrale Post dialuna pa 10'or di anochi, y ta informa cu 2 mucha homber a wordo maltrata cu cuchiu y cu nan ta bayendo poli pa tratamento.

E ta bisa cu e sospechoso un tal M., tambe lo ta bayendo poli, y cu esnan herida t'e Arubiano M.D. y e Colombiano J.A.

Mesora Centrale Post a yama poli, y nan ta haya informacion cu tin 2 mucha homber herida ta sinta warda.

Polis a bai poli y ta topa cu e 2 hobennan. E sospechoso si no tabata n'e sitio. Polis a papia cu e 2 victimanan y a bisa nan pa nan pasa Warda di Polis, ora cu nan caba, pa nan entrega keho.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

"E Poder di Amor"

MARIA a warda tur cos den su curason pa nos salbacion. For di den bariga di su mama e a wordo escogi y su curason prepara pa e PLAN maraviyoso di Dios. Un mucha senciyo pero cu un curason puro y yen di amor pa henter humanidad. A bisa "SI" sin pensa niun rato ariba su mes. Dichoso ta esnan cu ta compronde con Dios lo a salta di gozo e momento glorioso ey. Y asina a nace e union di NAN Corazon. Maria sabiendo loke ta spere, ma toch e no a hala niun momento atras. Hesus creciendo den entraña di Maria kende a sa di dunE tur su dulsura, amor y e virtudnan. Transformando den uno den ordo pa amor. Maria a drenta den tur intimidad den e interior di bida y alma di su Yiu. Tambe a conoce Su pensamento y meta. Hunto nan dos Curason pa Amor a sa di lucha duro banda di otro. Esaki ta e Aliansa entre e Sagrado Curason di Hesus y e Inmaculada Curason di Maria (the beloved to be in the lover) Hesus ta biba den Maria. Maria a proveE cu tur lo necesario, hasta su propio sanger pa e Pastor perfecto nace y bira e victima sangriente. Maria cu tin un curason puro y cu zelo di amor. Di cual Dios sa esey y a escoge pa ta uno cu NAN, Dios Tata, Dios Yiu y Dios Spirito Santo (Santisima Trinidad). Na pia di e Cruz, Maria deramando su lagrimanan y su Yiu Hesus deramando Su Sanger, hunto den e Aliansa di "power of love" pa nos. Ami y abo ta hopi dichoso di tin e Santisima Mama y e Santisima Trinidad pa yuda nos den cualkier momento. NUNCA hamas NAN a separa nan curason for di otro. Anima den e mesun Spirito y yena cu e mesun sentimento y afecionnan, asina ey Hesus ta biba y Reina den e curason di Maria te cu awe. Alma di Su alma, spirito di Su spirito y curason di Su curason.

Y ora e custia di Hesus a wordu traspasa pa e lansa di e centurion na Cruz, e profecia di Simeon a wordo cumpli "Y abo lo sufri dolor comosifuera un spada ta traspasa bo curason" Lucas2,35. ("It was Her blood that ran through His veins"). Hesus conociendo nos hopi bon, a regala nos Su mama, Huan19,26-27. Paso no tin un hende mas perfecto cu Maria cu un curason mas noble y puro, cu por yuda y guianos cu e Cruz di nos bida. Si e apostelnan mes a tume, ta kende nos ta pa no haci esey. Nos ta e Juan awe! Uni cu NAN den Curason, nos tambe logra e Victoria Final. Ta via Maria, DIOS a bira hende den stal di Bethlehem pa nos conocE y no bai perdi y ATROBE ta via Maria, Dios lo bini cu PODER DI AMOR y nos tin Victoria atrobe y pas lo Reina na mundo.

Luna di mei ta luna di La Birgen di Fatima - 13 di mei y Sagrado Curason di Hesus - 30 di mei. Un yamada URGENTE na tur cu tabata devoto y tur esnan cu a worde yama pa Maria mes antes y AWO, (mientras bo ta lesando e mensahe aki, Abo sa cu ta Abo mes ta e persona cu tanto Maria a yega di yama den tur sorto di forma). Bo oracion ta Importante! Pa e devocion di e Inmaculada Curason pa drenta den e Sagrado Curason, pa KIBRA e imperio di satanas y reemplace cu e "Reino di Amor". Maria mester di Bo, tuma accion di biaha! (*1Cor.4:16) "Have recourse to this gift", cu posiblemente ta Dios Su Ultimo Esfuerzo Final.

Humildemente mi ta pidibo Mama di Hesus y mi Mama tambe, sea mi guia pa mi yega na e Curason di bo Yiu, lei mi mas cerca di djE y siñami pa biba den e intimidad di bo Yiu su Curason, Kende ta e Fuente, Bida y Santidad. AMEN.

Margriet Geerman

Oportunidad pa sigui un modulo tocante

Change processes in social work na Universidad di Aruba

DEN cuadro di e Master-opleiding Social Work & Development Universidad di Aruba ta ofrece e oportunidad pa sigui un modulo cu e titulo: Change processes in social work, duna dor di dr. Juliet Chieuw.

E modulo ta ofrece un oportunidad pa compronde e base teorico di cambio di punto di bista di 2 diferente paradigma: Mechanistico y sistema viviente. A base di un comprension teorico fundamental di e diferencianan entre e paradigma mechanistico y sistema viviente, lo explora diferente modelo practico cu ta sali for di e punto di bista di sistema viviente y relacional. E modelonan practico aki ta basa riba experiencianan real di transformacion di famia, equipo, organisacion, y comunidadnan cu e intencion di crea un sentido di comunidad mas fuerte y un futuro mas positivo saliendo di un perspectiva di enfoke riba forsa y rikesanan existente, speranza, y cu cambio ta posibel.

E modulo ta ofrece un contexto pa siña conhuntamente den equipo y por medio di experiencia directo.

Idioma lo ta Ingles. Costo total pa sigui e modulo ta Afl. 375,-, cual ta inclui e materialnan di e curso. Na final lo ricibi un certificado. Inscripcion p'e modulo ta habri pa profesionalnan cu tin por lo menos un Bachelor Degree.

Dianan di college ta diabierna 9, diasabra 10, diabierna 16 y diasabra 17 di mei 2008. E cantidad di cupo ta limita na 15. E oportunidad aki ta unico pa tur esnan cu ta trahando riba tereno di maneho laboral y social.

Esnan interesa por inscribi na Center For Lifelong Learning di Universidad di Aruba, puntra pa sra. Anchi Fingal. Pa mas informacion por yama sra Fingal na 582-3901 ext. 293 of mail cll@ua.aw

Indicacion cu MEP kier a usa Cuerpo Policial y Ministerio Publico pa daña hendenan den comunidad

MIEMBRO di partido AVP, drs. Arthur Dowers, a duna di conoce cu nan ta hayando informacion cu partido MEP tabatin intencion di usa Cuerpo Policial y Ministerio Publico pa crea un discordia pa haci daño na personanan den nos comunidad.



Nan lo a buta un presion sumamente grandi riba miembronan di Cuerpo Policial y nan a sa di resisti esaki, pero lamentablemente e Fiscal Mayor si a cai p'e presion aki y tabata presente den sala di Parlamento na momento cu e no mester tabatey.

Holor desagradable y insoportable, a pone nan yama Bombero pa bin mira kico ta pasando







DIALUNA mainta tempran ora e empleadonan di Biblioteca a yega y a cende e luznan manera tur dia un rato despues por a sinti y hole un holor desagradable y insoportable di algo kima. Mesora a core paga e switch di un di e gruponan di luz unda por mira claramente cu awa a lek y pasa dor di e sistema di luz.

A dicidi di yama Cuerpo di Bombero na nan yegada nan a señala di biaha 2 di e luznan cu ta un problema directo. Usando un trapi nan a desconecta 2 di e armaturenan p'asina para e problema temporalmente te ora cu laga dreche.

Ultimamente por mira cu Gobierno ta laga hopi di desea pa loke ta mantencion di su edificionan y mas y mas ta busca edificionan di Friends & Family pa huur poniendo un gasto halto riba e finanza di e pais inecesariamente. Masha facil pa laga sea DOW of Domeinbeheer (D.I.P.) pasa atende tur e problemanan chikito y asina mantene regularmente tur cos na ordo.

Helicopter di Guardacosta mester a sali pa recoge capitan di un yate





DIADOMINGO ultimo, alarma a ser bati pa un yate/velero cu ta na como 30 miya zuid/west di Aruba, pasobra e capitan lo ta hopi malo. E unico manera cu por a yuda e capitan e momento ei, ta dor di manda e helicopter di Guardacosta di Antiyas y Aruba, unda nan a bai recoge e capitan, cu de facto tabata hopi malo y mester a ser hiba Dr. Horacio E. Oduber Hospital cu maximo urgencia.E yate/velero mes a ser getou pa Guardacosta treci den haf di Seaport Casino. E capitan a bisa cu e tabata riba caminda pa bai Jamaica, pero den e estado cu e tabata, hamas e lo a yega.

Yerba secu ta motibo cu pyroman ta sende nan na candela





A para bira un costumber cu casi tur dia bomberonan tin cu sali varios biaha pa candelanan di mondi, cu ta ser sendi intencionalmente. E tipo di candelanan aki ta costando nos pueblo hopi placa tanto na personal como tambe na awa, fuel etc.

Cada biaha cu bombero sali e ta costa nos pueblo basta placa. Dialuna merdia atrobe bomberonan a sali pa bay paga un candela cerca di un cas. Na yegada di bombero n'e sitio di candela a core paga e candela p'asina evita cu esaki yega n'e cas. Mientras nan ta combati e candela un ciudadano ta acerca e bomberonan y avisa nan cu e a wak con un homber cu ta bao influencia tabata sende candela. E ciudadano a pare y e pyroman a conteste cu un homber a pague p'e sende e candelanan y el a move bay.

Un rato despues bomberonan ta mira no mucho leu un otro candela den e area ey mes nan a core bay pague y despues a bolbe p'esun prome.

Hende a keda pega den lift di busstacion



DIADOMINGO ultimo, asistencia a ser pidi pa un caso masha unico, esta cu e lift na busstacion na Playa a keda pega, y según e prome informenan, lo tin hende den e lift. Bomberonan a yega den minimo di tempo y asina duna e asistencia pidi. E lift a cuminsa traha, pero e operadornan a ser avisa pa laga haci un investigacion di e causa cu esaki ta pega pa evita ripiticion den futuro.

Den su 38 aña den enseñansa

Acusacion di Minister Lopez-Tromp tabata e prome cu a bin den direccion di Hugo van Varseveld

HUGO van Varseveld, Presidente di SIMAR den declaracionnan na prensa a comenta riba e kortgeding cu el a entama contra Minister drs. Marisol Lopez-Tromp.
El a pidi pa Minister rectifica loke el a bisa na television mirando cu e ta bayendo dentro di poco cu pensioen y e kier haci esaki cu un nomber limpi.
El a pone e caso den man di su abogado, kende a recomplia tur e informacionnan necesario y a manda un carta pidiendo rectificacion.
Abogado di e Minister, mr. Chris Lejuez a manda un carta bisando cu sr. van Varseveld como lider sindical mester por cu un 'stootje'. Pero Hugo van Varseveld ta considera cu esaki a bai mucho mas leu cu un 'stootje', pasobra hendenan a bai hasta na haci bofon di e asunto aki.
Aki el a referi na e carta cu mr. Edwin Duineveld a menciona anteriormente, esta un carta di un studiante cu Hugo van Varseveld a haya riba su lessenaar for di un studiante cu ta bisa cu 'Minister a bisa cu bo no ta sirbi, dus nos no ta worry cubo'.
Esaki ta prome biaha cu Hugo van Varseveld ta haya su mes confronta cu un tipo di acusacion asina den su 38 aña den enseñansa y loke a duel'e mas ta cu e acusacion a bin for di un Minister.
Deseo di Presidente di SIMAR ta un rectificacion publico for di e Minister concerni.

Na La Cabana Beach & Racquet Club

Chef Hein a baha cu pension despues di un carera briyante









GERENTE General Asistente Jessica Franken a sirbi como MC di ceremonia durante un encuentro casual na nomber di Chef Hein, kende a baha cu pension.
Jessica, kende ta curador di e recuerdonan di e hotel, tambe tabata encarga pa conta storia, contando un tiki di e chef su historia na Aruba en general y particularmente na e hotel.
Sous Chef Ehecutivo Manfred Hein, el a splica, a cuminsa traha pa La Cabana All Suite Beach Resort for di cuminsamento, na 1992; y ora e baha cu pension e siman aki e lo dedica su atencion na su cunucu, e'la splica, disfrutando di un pension bon mereci na edad di 71 aña.
Na La Cabana, Hein sin miedo a cater eventonan di te cu 5,000 hende riba pool deck, ademas di fungi como un miembro activo den cushina, sirbiendo desayuno, lunch y cena na bishitantenan hospedando den e propiedad di mas di 800 camber, consistiendo di dos hotel separa.
Su coleganan di cushina tambe ta raporta cu Hein tabata un maestro y mentor incansabel, compartiendo su conocemento amplio di cuminda, den tur aspecto, for di labamento di tayo pa presentacion di plato.
For di su mesun punta di bista, Chef Hein a splica cu e ta scirbiendo un blachi nobo den su buki, bida no a caba, el a declara, e ta djis cuminsando cu un capitulo nobo.
Durante su despedida tur presente a firma un potret-poster como un recuerdo, y e pensionado hopi aprecia a ricibi un bunita holoshi.
Hopi di Aruba su bishitantenan regular ainda ta corda cu chef Hein a yega akinan na 1982, despues di e bishita Aruba su mes algun biaha como turista, y ora el a dicidi di keda el a habri e tan gusta Heidelberg restaurant na Dakota Shopping Paradise.

Duo ta duna turista Mericano lift,y despues ta atrac'e

UN turista cu ainda ta kere den lift, diadomingo a hiba un susto di su bida, ora cu despues cu el a tuma un lift cerca 2 homber, e 2 Samaritanonan aki mes a atrak'e y kita tur su cosnan for di dje.

Polis a bai diadomingo anochi, na un lowrise hotel, pa un caso di atraco. Einan nan ta papia cu e turista Mericano K.B. di 27 aña, ta declara na polis cu e tabata na un highrise hotel y a dicidi di bai na un casino den Oranjestad.

El a para na borchi pa warda bus y un auto a para y puntr'e si e kier un lift. El a confia den e hendenan Arubiano, kendenan ta(bata) conoci como hendenan drechi y hospitalario, y asina a tuma su lift.

Ora cu nan a yega na Seaport, e kier a baha for di e auto, pero nan a bis'e cu ta trata di un atraco p'e duna nan su placa. E ta bisa polis cu el a spanta y a duna e anti-socialnan su cartera.

Ora cu el a bai pa baha for di e auto, e chofer a baha y kier a kita su holoshi for di dje. El a resisti y e homber a dal'e un mokete den su boca. E ta bisa cu e auto ta un auto blanco bieu y e 2 hombernan ta 2 homber color scur, basta hancra, uno ta Arubiano y e otro ta di New York. E homber a ranca su cadena for di su garganta na cual e tabatin un renchi colga. E ta calcula e chofer di 25 aña y e otro homber cu según e ta di New York pa un edad di entre 35 pa 40 aña. El a bisa polis cu pa miedo e no kier entrega keho contra nan.



AD PATRES
funeral home

van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw

Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

Gradicimento

Nos kier gradici tur esnan cu a duna sosten na nos den e momentonan dificil y entiero do nos difunto stima:

Andries " Dries" Geerman



Nos to gradici famia y conoci cu a juda nos na e momento dificil, tur cu a manda flor, krans, telegram y yamadanan telefonico. Un danki na Dr. Westrate, Dr. Ho-Kan You, Dr Wassenaar, Dr. Wong-Loi-Sing, Dr. Juan deCuba y Dr. Dennert.
Un danki na verpleeger y verpleegstersnan na piso 2 cu a assistie. Un danki especial na Wilhelmina Kankerfonds y especial na Astrid Redhead. Hopi danki na Jacobo Pena su amigo patient di hospital cu a dune hopi atenshon.
Un danki na Clyde Harms y Juan Perez pa e articulo recordando nan amigo Dries.
Un danki special na Ad Patres Funaral Home pa su bon servicio.

Na nomber di su Esposa y yuinan

It is with deep sadness that
PricewaterhouseCoopers Aruba and the
Netherlands Antilles took notice of the passing of

Frans Lodewijk Maduro
Better known as **"Wijkie"**

Father of our colleague Lorena Maduro

Management and staff extend their condolences to
Lorena and her family for this loss.

May the memories of all that you have shared with him
give you comfort and strength in these difficult days.

PRICEWATERHOUSECOOPERS



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

"Bo a yama mi Señor y mi a contesta Bo.
Laga mi biba pa semper den Bo cas y sconde bou di Bo halanan"

A bay sosega den brasa di Señor mi querido esposo, nos tata, opa, ruman, suegro y omo stima:

Casimiro Ras
mihor conoci como: "Milo"



Na nomber di su :

Esposa Mabel Ras-Kock

Yiunan: Jundira y esposo Ruben Yrausquin III
Jamire Ras y Carmen Boderie

Nietanan stima: Ciara Ras y Rebecca Yrausquin

Rumannan: Maria y Tan Donata
Maximo y Olga Ras
† Ninita Dania y + Simon Dania
Chida y Tommy Maduro
Annie Ras
Flavia Ras
Frida Ras
Olivia y Walty Croes
Helen Ras

Swa y cuñanan: + Winifred Arends
Diana y Nico Wever
Nidia y Dito Arends
Roy y Rose Kock
Gladys y dr. Theo Lin
Sra. vda. Edith Croes
Astrid y Orlando Orman
Sra. vda. Sigried Nicolaas
Madeline y dr. John Croes
Guillermo y Nimia Giel

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan y demas famia, conocirnan y coleganan di Aruba Bank ta invita pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranson 7 di mei 2008 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Filomena pa santana Pastoor Kraanwinkel na Paradera. For di 1'or di merdia nos " Milo " stima lo ta reposa den Misa Santa Filomena na Paradera .

Ocacion pa condoleer ta dialuna 5 y Diamars 6 di mei 2008 na Seroe Blanco 27 di 7'or pa 9 'or di anochi

Muchanan ta herida otro durante pelea entre bisiña

E señora Z.A naci na Aruba di 32 aña, ta bai Warda di Polis na Noord dialuna pa 10.30 di mainta y ta pidi intermediacion dor di un problema di redo cu e surgi entre su yiunan y di esnan di su bisiña.

E ta bisa polis cu durante dia tabatin un pelea entre su 2 yiunan muher y e yiu di e bisiña, dor di redo. E ta bisa cu e cos a bira pio, ora cu su yiu muhe a manda e yiu homber di e bisiña cu un cup di icecream, den su cara.

Mas laat e yiu homber a tuma revancha y a manda su yiu muher cu un cup di ijs den su cara cu a laga su wowo blao y a dune un "lichte hersenschudding".

Z.A. a bisa polis cu e tata no tabata kier pa nan tin contacto cu e bisiña mas pa evita confrontación. Pero mas laat pa 12'or di anochi, ora cu mama di e yiu homber di e bisiña, a yega cas, polis mester a bin papia cune, p'e calma.

Homber honesto a entrega cartera cu el a haya riba caya

AINDA Aruba tin hendenan honesto, manera e cuidadano C.N, kende dialuna merdia pa 11.05 a haya un cartera y a hibe Warda di Polis na San Nicolas, p'asina su doño por a pasa buske.

Den e cartera tabatin ademas di un suma di placa, su ATM, rijbewijs, ID. Polis a yama e doño di e cartera y el a bai busca su cartera. Su cosnan den e cartera tabata intacto. Sigur un bunita ehempel di C.N., recibi nos felicitacion como persona honesto.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador
M n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba bérdé
E ta pone mi sosegà
E ta hiba mi na awa trankil
Pa mi bolbe haña forsa.

Salmo 23.1

Cu dolor na nos curason, pero conforme pa tur loke e la hasi pa nos
Nos ta participa cu a bai sosega den Reino di señor :

RAMONA TROMP DANJE
***15-01-1924 †04-05-2008**



Su Esposo: Federico Tromp
Jui : Swinda Peterson
Nietonan : José Berry ,Lourdes y famia
Randolph Berry y Marianellys y famia
Angéle Berry.
BIsa Nietonan : Randelien , Mayerlin, Lanya , Jomani, Randon y Miguel Angel.
Sobrinonan y Sobrinanan : Enrique Welerman, Rey Welerman, Pablo Welerman,Jacinto Welerman
Juan Welerman, Bruno Welerman, Emeraldo Welerman, Maxima Kelly,Ina Feliz, Modesta Bello, Evelin Lue, King Lue, Afook Lue, Asang Lue, Aping Lue, Ayen Lue, Beatrice Lue, Alice Lue, Pedro Danje y Federico Danje.
Swanan : Fan Tromp y Esposa, Max Tromp, Jonky Tromp, Maria Tromp, Lela Tromp, Lichi Tromp y Esposo.
Famia : Tromp , Peterson, Berry, Ortin, Gumbs, Welerman, Danje, Dania, Bello, Lue, Kelly, Feliz, Kock
Paesch, Vries, Maduro, Vrolijk, Russel, Laurence, Martis, Jacobs, Solognier, Winterdaal, Gomez, Lampe
Geerman, Croes,Lacle.

Bisiña y Bisiñonan : Famia Lint, Famia Ponson, Famia Woodly,Famia Bergen,Famia Rombley
Famia Loprechat.

Nos kier pidi nos disculpa si nos por lubida un of otro famia de nos tristesa.

Ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na acto di entiero cual tuma lugar
09-05-2008 pa 4 or di atardi y despues saliendo pa Santana Catolico di Santa Cruz.

E restonan mortal lo ta reposa 12 or di merdia na Aurora Funeral Home y for di 2 or na misa
Inmaculada Concepcion.

Condolencia dia 08 -05-2008
na Aurora Funeral Home , Cumana # 76
7or pa 9 or di anochi.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Cerca Dios so mi alma ta na paz
ta di dje mi salbacion ta bini"

Ps. 62:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa
Fayecimento inespera di nos esposo, tata, welo, ruman suegro y omo stima:

Dionicio de Jesus Rodulfo
mihor conoci como: Joni
na edad di 64 aña
ex-empleado di Huis van Bewaring



Na nomber di su:
Señora: Nora Rodulfo Angela

Yiunan: Marisol y Sylvester
Bislik Rodulfo
Elvis y Loricza
Rodulfo Gaitan
Shahaira y Niels
Landa Rodulfo
Yuraima y Omar Henriquez Rodulfo

Nietonan: Fitszgerald, Charmaine, Luisa, Charlaine, Andersen, Charjaine, Vinz y Larkin
Mama: Sra. Viuda Senovia Rodulfo Rojas
Rumannan: Aurora Rodulfo y famia
Sixto y Nisha Rodulfo Ohab y famia (na Merca)
Gloria Rodulfo y famia
Carmen y Franklin Tromp Rodulfo y famia
Luis "Wicho" Rodulfo
Hubert Rodulfo y famia
Danilo y Roxanne Rodulfo Fingal y famia
Gregorio "Yoyo" y Annabel Rodulfo Perez
Rimmie Tromp
Swa y cunanan: Theolindo "Cholin" Koolman y famia
Nito y Thomasa Angela y famia
Mai y Anita Angela y famia
Magriet Angela
Gloria y Eddie Kelly y famia
Pedro Angela
Richard y Jerreline Kock y famia
Egbert Kock
Margot Angela
Luz Mery Ramirez y famia
Tanta y omonan na Venezuela: Baudilia Ortega y famia
Carmen Rojas y famia
Perfecto Rojas y famia
Isaia Mata Rodulfo y famia
Demas tanta, omo, primo y prima na Aruba y Venezuela, sobrino y sobrinanan, ihanan.
Miho amigonan: Diana y Teun van den Nieuwenhuizen y famia
Richard Clemencia y famia
Crecencio Jansen y famia
Jacobo Wever y famia
Freddy Erasmus y famia
Jorge Lumenier
Famia: Rodulfo, Angela, Bislik, Landa, Henriquez, Gaitan, Rojas, Ortega, Mata, Ramirez, Tromp, Perez, Fingal, Koolman, Ohab, Croes, Dirksz, Kelly, Maduro, Coffie, Kock, Haakmeester, Loefstok, Wever, Van den Nieuwenhuizen, Mir Candela, Wester, Ramirez, Werleman y Marmolejos, Clemencia, Jansen, Solognier, Marcano, Bulos, Comenencia, colaboradornan di cadena Indio Taiguapire y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 8 di mei 2008 pa 16:00 saliendo for di Misa Imaculada Concepcion na Santa Cruz pa santana Catolico na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 14:00 den misa**
Imaculada Concepcion na Santa Cruz.

Adres pa condolencia: Mamoticastraat 20 19:00 – 21:00

Nos ta lamenta cu despues di entiero no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

‘Aruba Conecta’

Un proyecto di informacion y educacion pa 2008 di Departamento di Asunto Social

DEPARTAMENTO di Asunto Social ta orguyoso di presenta Aruba Conecta, un proyecto di informacion y educacion pa aña 2008. E proyecto aki ta consisti di 6 progama na television como tambe proyectonan den e districtonan di Aruba.

Den cuadro di e maneho di minister di Enseñansa, Asunto Social y Infrastructura, drs. Marisol Lopez-Tromp, Departamento di Asunto Social ta traha segun e vision cu ta enfoca riba hisa calidad di bida pa medio di proyectonan cu ta aporta na un desaroyo social duradero. Den esaki e fortificacion di e red social ta crucial. E punto di salida ta pa brinda na e cliente e conocemento y abilidadnan pa asina stimula su crecemento personal cual consecuentemente lo aporta na desaroyo di nos Pais.

Departamento di Asunto Social a constata cu e cantidad di hendenan cu problemanan psico-emocional ta subiendo y ta mustra un tendencia cu esaki lo sigui. Costo di bida a subi y tin mas hende y famianan ta haya nan mes cu problemanan financiero. E problema financiero riba su mes por forma parti otro problemanan por ehempel stress den bida di e persona. Problema di comunicacion entre pareha y entre mayornan y nan yiunan ta causante di hopi famianan kibra. Barionan di awendia ya no ta mes uni mas y e red social ta manifestando debilidadnan.

Aruba Conecta ta un di e proyectonan cu Departamento di Asunto Social a desaroya pa 2008 y asina haci un enfasis tanto nacional como den districto riba e problematicanan ariba menciona. E proyecto aki ta duna bo e oportunidad pa asina haci e prome paso na Conecta cu bo Mes, cu bo Pareha, cu bo Yiu(nan), cu bo Famia, cu bo Bario y cu bo Pais.

Departamento di Asunto Social di e forma aki ta duna su aporte na e dialogo den comunidad riba problemanan social y alavez ta spera di yuda na profundisa nos conocemento y consecuentemente nos abilidadnan pa yega na solucionnan duradero.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI
4793
1411
6118

ZODIAC
4687 Geminis

BIG FOUR
8953

SUPER FOUR
8723

LOTTO DI DIA
02-03-11-20-23

DIARIO
9002
6694
5622

CORSOW
0751
1198
5287

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O‘stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Oduber
Pariba di Brug: San Nicolaas

Dokter na Warda

Pabou di Brug: M. Kelly
Pariba di Brug: J. v/d Linde

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131 588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856 582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, E-mail: mediagroup@setarnet.aw. CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600. BENTA LOS Afl 1,50. ABONEMENT Afl.35,00 pa luna. ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m. IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano. DIRECTOR: Victor ìTokoî Winklaar & Victor R Winklaar. REDACCION: noticia@awemainta.com. BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

FOCUS RIBA FAMIA

Libertad y respet

Un hende a yega di bisa cu si bo ta stima algo masha hopi mes, lag'e bai. Si e bin bek serca bo, e ta dibo pa bida largo. Si e no bin bek, pa cuminsa nunca e tabata dibo.

Ora ta trata di relacionnan romantico, algun individual ta bira asina motiva pa haya un hende pa stima cu nan ta cuminsa viola principionan bon conoci di libertad y respet den interaccion humano. Esey ta mescos cu apunta un slang di awa riba un candela.

Mi a tende di un hoben cu tabata determina pa gana e afecto di un chick cu te hasta a yega di nenga pa top'e. E yoncuman a dicidi cu e caminda pa corazon di e chick ta pa medio di post, asina ta, e'la cuminsa scirbi carta tur dia. Ora e no haya contesta e ta aumenta su frequencia te cu 3 nota cada 24 ora. Na tur e'la scirbi mas di 700 carta, y como resultado di esey, e chick a casa cu e partido di carta.

T'asina e sistema ta traha. Aparenta demasiado ansioso y demasiado disponibel, por cierto ta aleha hende envez di atrae nan den un relacion di compromiso.

Amor romantico ta un di e esfuerzonan raro humano cu tin miho exito ora e ta requeri menos energia. Y corda cu respet ta prome cu amor, y cu relacionnan constantemente ta worde poni na prueba pa amantenan cauteloso cu ta gusta grawata e haas prome cu nan guli e anzué.

Gradicimento

Den nomber di su yiunan, yiunan di crianza, nieto y nieta nan y demas famia, nos
kier a dedica nos mes na gradici tur esnan cu di un manera of otro a ofrece na nos
nan atencion y presencia na e momento di enfermedad cortico y fayecimento di:

Jose Ras

Djo/Djodio of Papai

For di profundo di nos curason, nos kier a gradici e cabayero y su ayudantenan cu a coopera, pa traha e graf den un tempo record. Na e Sra. cu a ofrece na nos pa traha e roubandnan, palabra di danki pa su bunita gesto y trabouw. Rode Kruis Aruba cu a mustra atencion den su enfermedad pa jude cu un rolstoel, masha danki pa tur boso yudanza. Dr. Westrate cu semper tabata tei pa brinda su yudanza y aporte na momento cu a jame pa e presenta na cas durante di su enfermedad, palabranan sumamente grandi
di danki. Tur e zuster y broeder nan di 2 y 3 piso di Dokter Horacio Oduber Hospital cu a hasi nan trabouw profesionalmente, hopi danki pa e sosten. Na Dr. Meelis, Falconi,Tonk, masha danki pa boso esfuerzo nan hasi. E Dr. di pulmon cu tambe a purba di juda, hopi danki. Dr. Cacares cu na ultimo momento a trata di alimente. Pastoor di Sta. Theresita cu a duna nos e oportunidad di tabatin e entiero riba Dialuna. Esnan cu a hasi jamadanan, manda S.M.S., manda telegram, boso palabranan di consuelo tabata un forza grandi pa nos. Na su amiga y amigo di cas cu a compaña nos den nos dolor, masha danki di curazon. Tur esnan cu a manda flor, krans y anuncio den corant, boso atencion pa nos no tin pa iguala. Naturalmente na Staff y Personal di Ad Patres cu a trata nos na un manera asina formidable, sigui cu e bon trabouw. y na tur otro persona cu a mustra nos nan atencion, sosten y cariño durante su enfermedad y fayecimento, un miyon di danki.

Cu Djo/Djodjo of Papai por sosega na Paz.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 07 mei 2008

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.74	1.76	1.78
Engelse Pond Sterling	3.45	3.50	3.56
Zwitserse Frank per CHF. 100	169.67	170.39	171.19
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	168.91	170.45	172.17
Euro per XEU. 100	274.06	276.56	279.34

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Relacionnan laboral ta tenso awe, no tin espacio pa dos, dus bo mester actua pa ta esun cu ta gana.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo tin dilanti bo un incidente dificil cu un superior. Cierto persona ta purba convencebo pa mira cosnan na su manera. Como cu bo ta terco, evita e incidente.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Un problema di placa finalmente ta keda resolvi, cual tabata danki na intervencion di terceronan. Consehonan di profesionalnan ta mas cu bon bini.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Bai paso a paso independiente di e tamaño di e tarea cu ta ocupabo. Planetanan lo mando pronto algun apoyo extra.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Atende e detayenan, bo por lubida algo importante. Si bo lubida algo escencial lo bo mester cuminsa full di nobo.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Awor bo no ta mucho eficiente, pero si hopi motiva. Awe bo tin ideanan, pero bo no ta e ehecutor.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Bo no ta percibi e cuadra general pasobra bo ta hoga den detayenan. Bai bek un poco y purba di wak e cosnan mas claramente.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Basta di ripiti loke e otronan ta haci. Bo mester establece bo propio metodonan di trabao, esey lo dunabo motivacion nobo.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Bo por cuminsa tuma e cosnan den bo propio mannan y purba di resolve un problema profesional. A pesar di e ultimo resultado no tur costa na bo alcance.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Cierto persona ta splicabo cierto cosnan cu por yudabo compronde e tema global. Pa algun motibo bo no ta move. Planetanan lo dunabo un chance pronto.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Un tema practico y organizativo mester bo intervencion pa evita cu e cosnan deteriora y sali for di man. Mustra bo calidadnan di lider.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Asuntonan financiero ta mustra favoreci y bo por logra awe un bon trato. Sigura bo mes di inclui plannan futuro den bo baloracion global di e situacion.

E Potret di Dia

noticia@awemainta.com



Yangon, MYANMAR: Matanan saca for di tera por ser mira aki na Yangon. Hendenan di e ciudad di Yangon ta ocupa limpiando camindanan cu ta blokea pa matanan cu a cai y tambe wardando pa colecta awa for di bisiñanan cu posnan priva. Agencianan ta suministrando cuminda y awa despues cu un ciclon a pasa over di e nacion matando miles di hende den su caminda.

Reunion di Presidium a cuminsa na Corsow, pero

Tin tur probabilidad cu POK lo wordo posponi un biaha mas



DIALUNA ultimo a cuminsa reunionnan di Presidium entre e Presidentenan di e comisionnan encarga cu Contactonan Interparlamentario entre Reino Hulandes, Suriname, Antias y Aruba y e Presidentenan di Parlamentonan.

Na dicho reunionnan ta participando di parti di Hulanda, sr. Willibrord van Beek (Presidente di Comision Antiano y Arubano na Hulanda (NAAZ), sra. M.Y Linthorst (Vice Presidente) y Helene de Gier.

Di parti di Antias sr. Pedro Atacho (Presidente di Parlamento di Antias), sr. Glenn Sulvaran (Presidente di e comision) y Griffier Desi-Lai Promes y di parti di Aruba sra. drs. Mervin Wyatt-Ras (Presidente di Parlamento), mr. Adi Thijsen (Presidente di comision) y Griffier mr. Jacqueline Bastien-Sherman.

Agenda principal ta continuacion di e reunionnan di Tripartite na juni. Esaki debi n'e hecho cu e reunion di biaha pasa cu lo a tuma lugar na Corsow no a continua. Dor di expresionnan negativo di Parlamentario Hero Brinkman den direccion di nos pueblonan comosifuera nos ta biba den un "boevennest" a haci cu Parlamento di Antias a aproba un mocion pa prohibi entrada di Brinkman den Parlamento Antiano.

Awor durante e reunionnan di presidium lo mira con e reunionnan aki lo por continua.

Alabez lo fiha e agenda p'e reunion cu si tur cos bai bon lo tuma lugar na juni benidero na Hulanda.

Banda di e reunionnan ayera a haci bishita na Gobernador di Antias, mr. Frits Goedgedrag.

Pero pa sorpresa di tur hende, Hulanda, por medio di su Presidente di Comision di Asuntonan Antiyano y Arubano, Willibrord van Beek, nan a rechaza e regla di comportacion cu Pedro Atacho a proponi, alegando cu esaki ta bai contra di derecho di expresion.

Atacho a laga sa, cu si t'asina, anto lo no tin reunion Tripartite na juni awor na Hulanda.

Nos Mundo Loco

Homber a purba di cash un check pa $360 biyon

Charles Ray Fuller mester tabata planeando di cuminsa cu un compania di grabacion di musica masha grandi mes.

E homber di 21 aña di North Texas a ser aresta siman pasa door di purba di cash un check di $360 biyon, bisando cu e kier a cuminsa cu un compania di musica, autoridadnan a bisa. Caheronan na e banco na Forth Worth Texas inmediatamente a cuminsa sospecha, porta door di e 10 ceronan riba un check personal a coi nan atenshon, segun invetigadornan.

Fuller di e suburbio di Crowley a ser aresta riba cargonan di falsificacion di check. E a ser laga den libertad despues di pone un fiansa di $3,750.

Fuller a bisa cu e mama di su compañera a dun'e e check pa cuminsa cu e compania, pero trahadornan di e banco cu a tuma contacto cu e doño di e cuenta, a bisa cu e muher nunca a duna e homber permiso pa coi of cash e check, menos aun pa un suma asina grandi segun polis.

Riba e cargo di falsificacion, Fuller tambe ta ser culpa di carga un arma sin permiso y posesion di marihuana, e polis Paul Henderson di Forth Woth a bisa.

Oficialnan a raporta di a haya menos di 2 ons di marihuana y un arma di caliber .25 den su saco.

Fuller no por a ser localisa pa un comentario pa Assoiacted Press diabierna pasobra no tin ningun number di telefon na su nomber den e area di Forth Worth.

Carta abierta pa:

Sres. Ing, Edison Briesen, drs Candelario (Booshi) Wever, sra. Carmelita Haynes, ing.Mike de Meza, mr Juan (Ady) Thijsen y Glenroy Wilson Apreciabel co-ciudadano,

PERMITI nos, habitantenan di bario Palisiaweg-Weg Seroe Blanco, en efecto: E bario di San Nicolas y Brazil-, pa medio di e carta abierta aki dirigi algun palabra na boso den boso funcion como Minister o Parlamentario, como personanan bon conoci riba nos isla, pero muy en especial den e comunidad di San Nicolas.

T'asina cu den pasado nos, como habitantenan di e bario menciona aki riba, a haya e informacion cu un cas pa nos grandinan lo wordo traha den nos bario pa re-emplaza esun banda di Laveist Sport Park. Nos tur tabata full di acuerdo cu e plannan aki pa motibonan obvio.
E tereno a wordo rosa un par di siman pasa, pero no pa traha e cas di anciano manera nos a wordo informa, pero pa traha mas cu 100 cas di Gobierno, asina lagando nos grandinan na caya.

Nos ta sinti nos mes engaña y defrauda y ta bisa "NO" contra e plannan actual. Pesey nos a entrega un carta di protesta na DIP dia 23 di april ultimo, firma dor di 80 habitante di bario.
Nos ta di opinion cu nos grandinan merece un lugar hopi mas adecuado, pero tambe mirando e desequilibrio entre e reparticion di proyectonan di cas di pueblo riba nos isla; San Nicolas ya tin 9 (esaki lo bira e di 10), sigi pa Pos Chiquito cu 2.

Nos pregunta na boso ta lo siguiente: Por fabor splica nos ki filosofia tin tras di e plan pa traha un di 10 proyecto di cas di pueblo na San Nicolas. Tambe nos tin un suplica: Pidi DIP pa alarga e periodo di "bezwaar" p'asina duna e comision di bario Palisiaweg/WSB e oportunidad pa sondea e pensamento di e demas habitantenan di San Nicolas riba e reparticion di proyectonan similar riba nos isla.

Atentamente;
Comision Bo Bon Bisiña

"Si Bendicion y bondad ta compaña mi tur dia di mi bida. Lo mi biba den cas di Señor Dios henter mi bida largo." Salmo 23:6

Cu tristesa, pero conforme cu e boluntad di Dios, nos ta particpa fayecimento, na Grenada, di:

Sra. Vda. Maria Leoncita Campbell – Kerpens

12 Sep. 1927 – 5 Mei 2008

Na nomber di su:

Yiunan: Jozef (Jo) Vieira (Aruba)
Donna Campbell (Grenada)
Lewis Campbell (Aruba)

Nietonan: Zaruska Campbell,
George y Gayatri Campbell Santana (USA)

Rumannan: Vda. Juanita Diogo y famia na Madeira
Felicia (vera) y Roberto Rasmijn y famia
Andre (James) y Ana Kerpens – Croes y famia
Willem (Wim) y Edith Kerpens – Dirks y famia
Humphrey Kerpens y famia

Cuñanan: Sra. Vda. Carmen Kock – Becker y yiunan
Sra. Helen de Cuba y yiunan

Tur su subrino y subrinanan na Aruba, Madeira y Hulanda, prima y primonan, bisiña y conocirnan
na Aruba y demas famianan: Campbell, Santana, Kerpens, Diogo, Rasmijn, Kock, Becker, Dirks, Henriquez, de Cuba, v/d Linden, Kelders, Hieroms, Wouters, Da Silva, Muller, Janga, Soliana, Kelly, Angela, Boekhoudt, Werleman, Croes, Tromp y Geerman.

Acto di entiero ta tuma lugar diabierna na St. George, Grenada.

Dia pa condolencia ta: diabierna 9 di Mei 2008,
7 or' pa 9 or', na Watapana Gezaag 35.

"The Lord is my shepperd
I shall not want;
He puts me down to rest
in green pastures" Psalm 23rd vers. 1 & 2

With deep sympathy we announce the death of:

Harry Arendel Le Grand

who passed away in the USA

Left to mourn his loss:

Wife: Barbara Frias Le Grand - USA

Children: Al and Cheryl Le Grand - USA
Arnold Le Grand and Noanni Cham
Harry Le Grand
Nancy Heize - Netherlands

Grand Children:
Tristan Le Grand - USA
Ariele Le Grand - United Kingdom
Stacey & Shaneila Hassell & family
Jemal Le Grand
Jermaine Le Grand
Shaquille Heinze – Netherlands

Great Grand Children:
Rusean, Kisean & Jaysiel Hassell

Nieces and nephews:
Arturo Le Grand & Family - USA
Sidney Le Grand & Family
Andre Le Grand & Family
Mirna Irwin-Le Grand & Family
Norma Pedro-Le Grand & Family
Leonard "Cubano" Le Grand & Family - USA
Begita Le Grand & Family - USA
Pastor Tomasito & Victoria Gibbs
Aleja Emmanuel-Le Grand & Family
Winston "Windy" Le Grand & Family in Holland
Gregory Le Grand & Family in Holland
Many Great Nephews and Nieces: in Aruba, USA, Holland, St. Croix, St. Martin

In-Laws: Lorenza A. Bryson (Tia Bertha), Tia Severa Bryon, Diana Arrindel

Wife of the late Norman Claxton: Mrs. Josepha Claxton and daughters: Irene, Carmen, Laura, Norma, Minerva and their respective families who were like daughters to him.

Best Friend: Jules "Neef" Cabenda

Close Friends: Clyde Harms, Don Juan Perez, Robert Pieters, and Sonny Richardson in St Maarten

Friends and acquaintances: at The Village Home, Buchi's corner and many more..
Families: Le Grand, Cham, Hassell, Claxton, Adolphus, Gumbs, Gibbs, Van Nieuwenhoven, Pieters, Henriquez, Heinze.
Our sincerest apologies if we forgot to mention anyone

The funeral service will take place at 3:30 PM on Saturday, May 10 2008
The Seed of Life Church, Bernardstraat, San Nicolas.
The remains will be at the Seed of Life Church from 2:00 p.m.
Internment will follow at the Government Cemetery in San Nicolas.
Address for condolences:
Brasil 88, Friday May 9 2008 from 7 p.m. – 9 p.m.
We regret that there will be no condolences at home after the burial.

Merida, un experiencia cu nunca nan lo lubida!























